

Das Automagazin für die Region mit den Angeboten der Kfz-Innung

Hildesheim

23



Juni/Juli 11 · Tel. 05121-518521
www.teamschroedel.de
info@teamschroedel.de

mobil

**kostenlos zum
Mitnehmen!**

Tolle Gewinne!!!

5 Familienkarten fürs Rasti-Land



Seite 3

Mit dem Auto in den Urlaub

Was Sie vor Fahrtantritt
wissen sollten und eine
praktische Checkliste
ab Seite 24

Sauber: Unterwegs mit einer Kehrmaschine Seite 19

Restauriert:
Auto Union 1000 S
von 1960 Seite 13

Im Test:

Mercedes Viano



ab Seite 8

Citroen DS4



ab Seite 7

Neu:

Audi Q3



Mercedes SLS AMG Roadster

VW Tiguan

uvm.



Heiß: Auf Tour im BMW M3



Seite 20

Zubehör: Sonnen- schutz, Navi uvm.



Seite 21

Termine: Oldie- und Tuningtreffen



Seite 3

Technik erklärt: Das Navigationsgerät



Seite 30



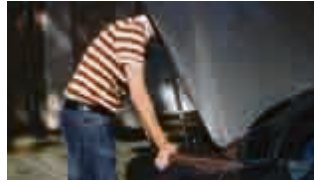
„Gefällt mir“

Die **HILDESHEIMmobil** ist jetzt auch bei Facebook zu finden!

Wir fanden es schade, dass wir in der **HILDESHEIMmobil** immer nur einen Teil der Bilder unterbringen konnten, die wir zu den jeweiligen Storys geschossen hatten. Die Lösung: alle weiteren Bilder stehen ab sofort im Internet! Wer also noch mehr von den aktuell getesteten Autos Mercedes Viano (S. 8) und Citroen DS4 (S. 7) sehen möchte oder von der Tour mit den BMW M-Modellen (S. 20), der muss einfach nur auf Facebook schauen. Und gerade bei Veranstaltungen, wie der Automeile (S. 15) oder bei Oldtimertreffen (z.B. S. 14) gibt es jede Men-

ge weiterer Bilder, für die wir ebenfalls den Speicherplatz von Facebook nutzen.

Außerdem werden wir auf Veranstaltungen hinweisen und schon vor der nächsten



Thomas Schroedel, Herausgeber

Ausgabe einige Berichte anreißen, die dann im Printmagazin komplett erscheinen – um Ihnen, liebe Leser, schon mal Lust aufs neue Blatt zu machen.

Sie finden den Verlag Team Schroedel, also den Heraus-

geber der **HILDESHEIMmobil**, ganz einfach: geben Sie unter www.facebook.com in der Suchmaske „Verlag Team Schroedel“ ein und schon landen Sie auf unseren Seiten und können in den Bildern und Texten stöbern. Wir freuen uns natürlich über rege Kommentare und möglichst viele Leser, die den Button „Gefällt mir“ anklicken.

Jetzt aber erstmal viel Spaß beim Lesen der Printausgabe. Ich hoffe, die gefällt Ihnen auch wieder!

Impressum



Herausgeber

Team Schroedel
Kehrwiederwall 10
31134 Hildesheim

Anzeigen- und Redaktionsleitung

Thomas Schroedel (V.i.S.d.P.)
Tel.: 05121 518 521
Email: info@teamschroedel.de

Satz und Druckvorstufe

Paradise Media
Feldstraße 15, 30880 Laatzen
www.paradise-media.de
info@paradise-media.de

Druck

Oppermann-Druck
Gutenbergstr. 1
31552 Rodenberg

Ein Angebot für alle Gewerbekunden:

Vito, Viano & Sprinter: **Die KTW Flatrate.**

Inkl. aller Reparaturen, inkl. Reifenservice und nur 48 Monate Laufzeit.

Schon ab **199 € im Monat***

*alle Preise verstehen sich zzgl. 19% MwSt.

Das KTW Facelift:

Geben Sie Ihrem Vito/Viano ein neues Gesicht

Schon ab **1.795 € (1.500 € netto)**



KTW

www.ktw-hildesheim.de
... Mercedes-Benz ...

Autohaus KTW GmbH
Carl-Zeiss-Straße 20
31137 Hildesheim
Telefon (05121) 9730-0
Telefax (05121) 22919



26. Juni 2011

„Custom Streetstyle Hannover“ auf dem Autohof Total in Lehrte

Direkt an der A2, Abfahrt Lehrte, findet von 8 bis 16 Uhr dieses markenoffene Tuningtreffen statt, organisiert von den Tuningfreunden Hannover. Mit „Show&Shine“-Wettbewerb, Händlermeile usw. Infos unter www.custom-streetstyle.de

4. Juli 2011

„Mercedes-Treffen bei Maschke“ in Hildesheim

Einmal im Jahr startet der Mercedes-Stammtisch Hannover/Hildesheim zur „Fisch-Essen-Fahrt“. Ab 16.30 Uhr treffen die betagten Fahrzeuge auf dem Gelände der Firma Maschke in Hildesheim, Am Bischofskamp 15, ein. Für Oldie-Interessierte besteht die Möglichkeit, sich die Autos vor dem Start anzusehen. Ab 17 Uhr brechen sie dann zur Tour auf.

23. / 24. bis 30. Juli

„2000 km durch Deutschland“ Prolog und Start auf dem Hannover-Messe-Gelände

Zum Auftakt der „2000 km“ findet am 23.7. der Sparkassenprolog statt. Hierzu können sich Oldie-Fahrer aus der Region anmelden, die mit ihren Fahrzeugen mal ein wenig die Atmosphäre der „2000 km“ schnuppern wollen.

Am Sonntag, 24.7., startet dann die 23. Neuauflage der Rallye „2000 km durch Deutschland“. Offen für alle Marken, für Motorräder, Autos, Busse und Sonderfahrzeuge bis Baujahr 1981, rollt das mobile Museum an sieben Fahrtagen auf Nebenstraßen über die Goethe-Stadt Weimar und Ingolstadt nach Bad Wörrißhofen. Weitere Stationen der klassischen Rundfahrt: Ulm und Bad Brückenau, bevor der Start- und Zielort Hannover am 30. Juli 2011 (Neues Rathaus, Zielankunft mit Moderation) wieder erreicht wird.

Zum Prolog und bei der Rallye ergeben sich am Streckenverlauf viele Möglichkeiten, das rollende Automuseum bei Durchfahrtskontrollen live zu bewundern. Durch den Landkreis Hildesheim geht es am 30. Juli. Infos unter www.2000km.net

Gewinnspiel

5x Familienspaß im Rasti-Land

Der Freizeitpark Rasti-Land bei Salzhemmendorf bietet Spaß für die ganze Familie und ist vor allem für Kinder ein Paradies (siehe auch Infos auf S. 14). Sie können das jetzt mit Ihrer Familie erleben – und müssen nicht einmal dafür bezahlen!

Die **HILDESHEIMmobil** verlost gemeinsam mit dem Rasti-Land 5 Familienkarten für jeweils bis zu 4 Personen!

Dafür müssen Sie uns nur folgende Frage beantworten:

Wo haben Sie die **HILDESHEIMmobil** erhalten?

Sie helfen uns damit, unseren Vertrieb weiter zu verbessern und haben dafür

die reelle Chance, auf eine der 5 Familienkarten.

Senden Sie Ihre Antwort unter Angabe Ihrer Adresse und Telefonnummer per Post an:

Team Schroedel

Kehrwiederwall 10

31134 Hildesheim

oder per Mail an:

info@TeamSchroedel.de

Einsendeschluss ist der 29. Juli 2011

Und keine Angst, Ihre Adressdaten werden nicht an Dritte weitergegeben, Sie dienen nur zur Benachrichtigung im Gewinnfall.

Gewinner!

In unserer letzten Ausgabe und auf der Automeile hatten wir **5 Fulda Bobby Cars** und eine **Taxi-Bob Mitfahrt von Borbet** verlost. Viele Leser haben mitgemacht, gewonnen haben je ein Bobby Car: **Helena Algermissen** aus Algermissen, **Liliana Sousa** aus Hildesheim, **Detlef Wietoska** aus Harsum, **Tanja Böhnke** aus Hohenhameln, **Antje Schmidt** aus Hildesheim.

Taxi-Bob Mitfahrt: **Martin Richter** aus Sarstedt

Herzlichen Glückwunsch!

30 JAHRE JUSTUS UND mazda

Geburtstags-Angebote



20.890 € / MwSt. ausw.

Mazda3S1.6IMZ-CD115PS 5T6GSAL-EXC-LINENAV

EZ 02/2011, 3 km, 85 kW / 116PS, ABS, Einparkhilfe, el. FH, ESP, LM-Felgen, Navigationssystem, Partikelfilter, Servolenkung, Sitzheizung, 4,4/5,3/3,9//117g/km*, uvm.



22.990 € / MwSt. ausw.

Mazda 5 L 1.6I MZ-CD AL-CENTER TRE-P

EZ 01/2011, 1.924 km, 85 kW / 116 PS, ABS, ESP, Leichtmetallfelgen, Servolenkung, Sitzheizung, Tempomat, ZV, Klimaautomatik, Diesel 5,2/6,4/4,6//138g/km*, uvm.



19.490 € / MwSt. ausw.

Mazda 3 2.0 MZR DISI Exclusive-Line

Limousine, EZ 11/2010, 1.786 km, el. Fensterheber, ESP, LM-Felgen, 111 kW / 151 PS, Navigationssystem, Sitzheizung, Einparkhilfe, 6,8/9,3/5,4//161 g/km*, uvm.



24.690 € / MwSt. ausw.

Mazda 6 2.0 Active Buisness Paket

Limousine, Vorführfahrzeug, EZ 06/2010, 1.820 km, 114 kW / 155 PS, ABS, Einparkhilfe, ESP, LM-Felgen, Sitzheizung, Tempomat, Xenonscheinwerfer 6,9/9,6/5,3//159 g/km*



22.790 € / MwSt. ausw.

Mazda 6 2.2 CD DPF Active

EZ 10/2010, 8.899 km, 120 kW / 163 PS, Diesel, el. FH, el. Wegfahrsperre, ESP, Leichtmetallfelgen, Metallic, Sitzheizung, Tempomat, Klimaautom. 5,4/6,9/4,5//143g/km*, uvm.

* Verbrauch innerorts/außerorts/kombiniert//Schadstoffausstoß

Hildesheimer Straße 23 | 31137 Hildesheim
Telefon 05121 - 6 44 88 | www.ahjustus.de



neu

Fotos: Hersteller

Mercedes C-Klasse Coupé: Form vollendet

Nach dem Stummelheck seines Vorgängers, hat das neue, auf der aktuellen C-Klasse basierende Coupé, eine klassische Linienfüh-

rung mit ansprechenden Proportionen erhalten. Highlight im Innenraum ist die Coupé-Sitzanlage mit integrierten Kopfstützen

und Einzelsitzen im Fond, die den sportliche Anspruch in Szene setzen soll.

Für den kraftvollen Vortrieb sorgen drei Benzinmotoren (156 bis 306 PS) und zwei Diesellaggregate (170 und 204 PS). Allen serienmäßig gemeinsam sind die Direkteinspritzung und die ECO Start-Stopp-Funktion. Mit der Auszeichnung BlueEFFICIENCY signalisieren sie so besonders effizienten Umgang mit dem

Kraftstoff. Alle Automatikversionen verfügen außerdem über die weiterentwickelte Siebengang-Automatik 7G-TRONIC PLUS.

Ebenfalls an Bord: Zahlreiche Fahrassistenzsysteme, von der Müdigkeitserkennung ATTENTION ASSIST bis zur Abstandsregelung DISTRONIC PLUS.

Die Preise beginnen bei 33.290,25 Euro für das C 180 BlueEFFICIENCY Coupé.



Audi Q3: kompaktes Premium SUV

Audi startet in ein neues Marktsegment und erweitert seine erfolgreiche SUV-Baureihe nach unten: Neben Q7 und Q5 haben die Ingolstädter ab sofort den Q3 im Angebot, einen Premium-SUV im Kompaktformat. Seine coupéhafte Linienführung soll den sportlichen Charakter des Q3 visualisieren. Im Innenraum wirkt der neue Audi für seine kompakten Außenmaße überraschend geräumig, der Gepäckraum bietet 460 bis 1.365 Liter Volumen.



Natürlich lässt sich die Serienausstattung um viele Op-

tionen ergänzen, die unmittelbar aus der Luxusklas-

se kommen. Zu ihnen gehören das adaptive light für die Xenon plus-Scheinwerfer, für bessere Kurvenausleuchtung, ein weiterentwickelter Parkassistent, der auch vor seitlichen Hindernissen warnt, das große Festplatten-Navigationssystem MMI Navigation plus und das Surround Sound System von Bose. Mit Audi drive select kann der Fahrer unter anderem das Motormanagement und die optionalen adaptiven Dämpfer seinem individuellen Fahrstil anpassen. Der Q3 rollt zum Start mit drei Vierzylinder-Motoren vom Band, einem TDI und zwei TFSI. Alle Aggregate kombinieren die Direkteinspritzung mit der Turboaufladung, einem Rekuperationssystem und einem Start-Stop-System. Sie leisten zwischen 140 PS und 211 PS und arbeiten ebenso kraftvoll wie effizient.

Der jeweils stärkste Benzin- und Diesel ist mit dem permanenten Allradantrieb quattro und der Siebengang S tronic gekoppelt, welche die Gänge blitzschnell wechselt.

Der Verkauf des Audi Q3 beginnt im Juni, zu Preisen ab 29.900 Euro.

BRÄUER
Motorradsport

Industriestraße 4
31180 Emmerke/Hildesheim
Tel.: 0 51 21 / 4 73 77
Fax: 0 51 21 / 4 73 78
www.braeuer-motorrad-sport.de

» www.ktm.at

SUPERMOTO TRAVEL

UNVERGLEICHLICHE FAHRDYNAMIK
 PURER FAHRSPASS
 LEICHTESTER UND KOMPACTESTER V2
 PERFERTE ERGONOMIE
 116 PS (85 KW) UND 97 NM
 FAHRWERK DER EXTRAKLASSE

Gezeigte Fahrscenen bitte nicht nachahmen. Schutzkleidung tragen und die Straßenverkehrsordnung beachten!

www.ktm.at

KTM



Mercedes-Benz SLS AMG Roadster: Traumwagen

Ein echter Traumwagen: Der SLS AMG Roadster – die Cabrio-Variante des Flügeltürers – fasziniert durch seine Synthese aus offenem Fahrgegnuss, überragender Fahrdynamik und konsequentem Leichtbau. Die technologischen Highlights des SLS AMG Roadster lesen sich wie das Einmaleins des modernen Sportwagenbaus: Die Kombination aus Aluminium-Spaceframe-Karosserie, AMG 6,3-Liter-V8-Frontmittelmotor mit 571 PS, 650 Newtonmeter Drehmoment,

Siebengang-Doppelkupplungsgetriebe in Transaxle-Anordnung und Sportfahrwerk mit Aluminium-Doppelquerlenkerachsen lässt die Herzen von Sportwagen-Enthusiasten höher schlagen. Sein Leistungsgewicht beträgt 2,9 kg/PS, die Höchstgeschwindigkeit 317 km/h (elektronisch begrenzt), und er beschleunigt in 3,8 Sekunden auf 100 km/h. Der Verkaufspreis des offenen Boliden liegt bei 195.160 Euro – damit bleibt der Wagen für die meisten wohl ein Traum.



Fiat: TwinAir Plus für die Knutschkugel

Die neuen Fiatmodelle 500 und 500C TwinAir Plus sollen nicht nur sparsam, sondern auch recht flott sein. Der 85 PS starke Zweizylinder-Motor beschleunigt die beiden „Knutschkugeln“ in 11,0 Sekunden auf 100 km/h, die Höchstgeschwindigkeit beträgt 173 km/h. Mit einem Normverbrauch von 4,0 Liter/100 km und

einem CO₂-Ausstoß von 92 g/km (jeweils mit Dualogic-Automatik) hält das Hightech-Triebwerk weltweit den Bestwert für Benzinmotoren im Pkw-Bereich.

Mit umfangreicher Serienausstattung, zu der unter anderem schwarz lackierte 16-Zoll-Leichtmetallräder, elektrisch verstell- und beheizbare Außenspie-

AutoGas - Einbau bei uns!

Machen Sie Ihre eigene **Steuerreform!**

Einführungspreis: ab 2.590,-

Tanken Sie für die Hälfte.

Fahren Sie mit AutoGas/LPG Flüssiggas und schonen Sie Ihre Kasse.

80% weniger Emissionen
50% weniger Kosten im Vergleich zu Superbenzin
Wir rüsten Ihr Fahrzeug mit Autogas auf.
Alle Marken, alle (Benziner-)Modelle.



Autohaus Dammann
Murggrafstraße 6
31137 Hildesheim-Himmelsthür
Fon (0 51 21) 77 55 00 • Fax 77 55 0-25
www.autohaus-dammann.de

AutoGas - Eine saubere Sache zum Geldsparen.



Hammermäßige Angebote zum Dahinschmelzen!

Unser Service für Sie:

- kostenloses Probestecken von Alufelgen
- ständig über 100 Sätze Reifen und Felgen auf Lager – sofort zum Mitnehmen!
- Alufelgen von Herstellern wie Wheelworld, Lenso, BBS, OZ, Keskin und viele mehr!
- Reifeneinlagerung • Felgeninstandsetzung/-veredelung

Reifenservice • Autoservice • Tuning & Styling

wheels you

Tel. 0 51 21-20 80 648
Fax 0 51 21-20 80 649

Reifen- & Felgendiscount
An der Scharlake 34a • 31137 Hildesheim



neu



gel in Wagenfarbe, Sport-
sitze für Fahrer und Beifahrer,
Klimaanlage, satinierte
Chromeinsätze im Innenraum
und an der Karosserie sowie
das Bluetooth-ba-

sierte Entertainmentssystem
Blue&Me gehören, gibt es
den Fiat 500 TwinAir Plus
für 14.400,- Euro und das
Cabrio 500C für 17.200,-
Euro.

Doppelpremiere bei VW: Golf Cabrio und überarbeiteter Tiguan



Seit seinem Start 2007 ist
der Tiguan der erfolgreichste
SUV in Deutschland. Jetzt
hat Volkswagen seinen Best-
seller einer umfangreichen
Verjüngungskur unterzogen,
damit das auch in Zukunft
so bleibt. Mit dem Modellwech-
sel halten zahlreiche neue As-
sistenzsysteme Einzug in das
Tiguan-Programm, wie z.B

die Müdigkeitserkennung,
kamerabasierten Fernlichtsys-
teme sowie der Spurhalteas-
sistent Lane Assist. Ebenfalls
neu im Tiguan: die elektro-
nische Differentialsperre XDS.
Überarbeitet wurden auch
die Motoren: Drei der insge-
samt sieben in Europa ange-
botenen Aggregate, allesamt
aufgeladene Vierzylinder-Di-

rekteinspritzer, sind neu im
Tiguan-Programm. Die vier
Benziner (TSI mit 1,4 bis 2,0
Litern Hubraum) leisten zwi-
schen 122 PS und 210 PS,
die Diesel 110 PS bis 170 PS.
Der Verbrauch beim 140 PS
starken 2.0 TDI 4MOTION mit
BlueMotion Technology be-
trägt beispielsweise 5,8 Liter.
In Deutschland kommt der

perfekionierte Tiguan Ende
Juni auf den Markt, zu Prei-
sen ab 24.175,- Euro.
Ab 23.625,- Euro steht im
gleichen Schauraum dann
auch das neue Golf Cabrio.
Nach neun Jahren Abstinenz
baut Volkswagen wieder ei-
nen Frischluft-Golf, diesmal
Bügel-frei. Dessen Funkti-
on übernimmt im Jahr 2011
ein in Sekundenbruchteilen
hochschnellender Übers-
chlagschutz. Das Stoffver-
deck gibt in gerade mal 9,5
Sekunden den Blick auf den
Himmel frei. Und in nur 7,3
Sekunden beschleunigt das
Cabrio auf 100 km/h – wenn
unter der Haube das Spitzen-
aggregat, der 2.0 TSI mit 210
PS arbeitet. Aber auch die
drei anderen TSI-Benziner
(105 bis 160 PS) und die bei-
den Diesel (105 und 140 PS)
sorgen für ordentliche Fahr-
leistungen. Einen Benziner und
beide Diesel wird es mit den
energiesparenden BlueMo-
tion Technologies (Rekupe-
ration und Start-Stopp-Sys-
tem) geben. Damit liegt der
Verbrauch z. B. des Golf Ca-
briolet 1.6 TDI mit 105 Diesel-
PS im Schnitt lediglich bei 4,4
l/100 km.

Sommer, Sonne, Sonnenschein!

Das neue Golf Cabrio



Beste Aussichten! Vor allem Richtung Himmel.

Der neue Tiguan

Erkennbar an der
markant sportlichen
Front. Der neue
Tiguan. Idealer
Begleiter für Stadt
und Gelände.



Probefahrten!

Diverse VW Modelle stehen bereit
und für die Lütten unser Bobby-Car.

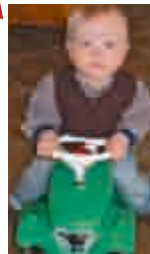
Werkstatt besichtigen!

Wie das so abläuft? Mal reinschauen.



Kaffee & Kuchen!

Zu familienfreundlichen Preisen



Seit 1925: fair - flott - freundlich!



Nutzfahrzeuge



Audi Service

Paul Dobbratz GmbH · 31195 Lamspringe
Gandersheimer Str. 26 · Tel. 0 51 83 / 10 01 · www.dobbratz.de





Sportlichkeit trifft Extravaganz

Citroen DS4 THP 200

Von THOMAS SCHROEDEL

Fotos: Schroedel

Anders sein – das wollten die Autos von Citroen schon immer. In der Geschichte der französischen Marke gab es viele Fahrzeuge, die sich durch ausgefallene Technik und eine gewisse Extravaganz im Styling einen Namen machten. Allen voran die Limousine DS aus den 50er Jahren, die schnell als „La Déesse“ (die Göttin) bezeichnet wurde. Heute haben sich die Citroen-Manager wieder an dieses Buchstabenkürzel erinnert, bringen unter der Bezeichnung DS hochwertige Versionen ihrer Volumenmodelle heraus. Nach dem DS3 im letzten Jahr wurde Ende Mai der DS4 vorgestellt, auf Basis des C4 – und das Autohaus Finke hat ihn mir zum Testen zur Verfügung gestellt.

Auch dieser Citroen will anders sein: ein höher gelegtes Coupé mit fünf Türen, das an nichts erinnern soll, was man bis dato gesehen hat. Sein Äußeres: eine Mischung aus Sportlichkeit und Avantgarde. Die herausgestellten Radkästen lassen ihn muskulös erscheinen, die vielen Sicken und Lichtkanten ringherum wirken spannend. Und tatsächlich: durch die im Fensterrahmen versteckten hinteren Türgriffe und die abfallende Dachlinie tarnt sich der Kompaktwagen als Coupé.

In das man dann aber beim Einsteigen nicht hineinfällt, sondern den Fahrersitz eher „besteigt“. Von hier aus hat man einen guten Blick auf das premiumartige Cockpit. Alles wirkt gediegen und solide verarbeitet, die verwendeten Materialien machen einen sehr guten Eindruck. An Bord sind alle gän-



Chic: die integrierten Auspuffendrohre mit „Dark-Chrome“-Umrandung.



Gediegen und solide verarbeitet: das Cockpit punktet mit hochwertiger Anmutung.

gigen Komfortfeatures plus einer individuell verstellbaren Cockpitbeleuchtung, einer weit ins Dach reichenden Panoramawindschutzscheibe und bequeme Sportsitze mit Lendenwirbelverstellung und Massagefunktion. Die eingeschaltet, lässt es sich mit dem DS4 relaxt über die Autobahn ziehen.

Die 200 PS der getesteten Topversion sorgen immer für ausreichende Kraftreserven, bei 4000 Umdrehungen bekommt das Aggregat turbo-beatmet „die zweite Luft“, erst bei 235 km/h wird dem Vortrieb ein Ende gesetzt.

Dann rumpelt es plötzlich am Allerwertesten. Nein, das ist keine weitere Massagefunktion, sondern der „AFIL-Spurassistent“, der mich auf das Überfahren der Seitenlinie aufmerksam macht. Für die Sicherheit sorgen außerdem ein Toter-Winkel-Assistent, Airbags ringsrum, ESP, Berganfahrhilfe und das Notruf- und Assistance-System. Hier reicht nach einem Unfall oder einer Panne ein Knopfdruck und die Hilfe kommt

Jetzt bei **finke** AUTOHAUS

DS4

www.auto-finke.de

HILDESHEIM / Emmerke: Industriestr. 6 31180 Emmerke Tel. 05121 96260	LAATZEN / Rethen: Lübecker Str. 13 30880 Laatzen Tel. 05102 93830	ALTWARMBÜCHEN: Gewerbegebiet · Braunstr. 2 30916 Isernhagen Telefon 0511 26144600	HANNOVER: Vahrenwalder Str. 289 30179 Hannover Telefon 0511 64208860
--	---	---	--



neu

Citroen DS4 THP 200



Das Kofferraumvolumen von klassenüblichen 385 Litern lässt sich durch Umklappen der Rücksitzlehnen auf über 1000 Liter erweitern.

dank elektronischer Ortsbestimmung sehr schnell – den Service gibt's kostenlos und 24 Stunden am Tag.

Im Stadtverkehr und auf der Landstraße überzeugt der Citroen mit agilen Fahr-

leistungen. In 7,9 Sekunden sind die 100 km/h erreicht. Und auf kurvenreicher Strecke überrascht er mit einem für einen Franzosen recht straff abgestimmten Fahrwerk, das ihn schnell um's

Hubraum	1.598 ccm
Leistung.....	200 PS (147 kW)
Max. Drehmoment.....	275 Nm bei 1700 U/min
Höchstgeschwindigkeit	235 km/h
Beschleunigung	7,9 Sek. (0 – 100 km/h)
L x B x H	4275 x 1810 x 1526 mm
Gepäckraum:	385 l
Verbrauch.....	6,4 l / 100 km
CO ₂ Emission:.....	149 g/km
Preis	28.400,- Euro

Alle Angaben sind Werksangaben

Eck manövriert aber trotzdem komfortabel ist.

Nicht ganz so gut ist – der coupéhaften Linie geschuldet – der Ausblick nach hinten. Da kommt die elektronische Einparkhilfe gerade recht. Gemeinsam mit dem Parklückensensor, der im Vorbeifahren die Lücke vermisst und angibt, ob der DS4 reinpasst, bewahrt sie vor unnötigen Schrammen an der schicken Karosse.

Fazit:

Wer ein sportliches, coupéartiges Auto fahren möchte, aber nicht auf den Komfort einer erhöhten Sitzposition und zweier zusätzlicher Türen verzichten will, findet in dem DS4 eine spannende Alternative. Der Wagen punktet mit seinem hochwertigen Interieur, dem agilen 200 PS-Motor und – typisch Citroen – einer Spur Extravaganz.

Mercedes Viano CDI 2.0 – Länge läuft

Von THOMAS SCHROEDEL

Das Autohaus KTW – wieder ansässig in der Carl-Zeiss-Straße in Himmelsthür – hat sich über die Jahre einen Namen gemacht als Profi für

den Service und den Vertrieb von Transportern und LKW der Marke Mercedes Benz. Sehr beliebt dabei sind die jungen Gebrauchten der Modelle Vito, Viano und Sprinter. Was so ein Modell aus 2.

Hand taugt, soll dieser Test zeigen. KTW hat mir dafür einen Viano zur Verfügung gestellt, in der praktischen Langversion.

Dieser Viano unterscheidet sich äußerlich übrigens kaum

von der gerade vorgestellten, überarbeiteten Version, KTW bietet sogar die Möglichkeit, ihn dem neuen Look anzupassen.

Im Innenraum hat Mercedes den etwas raubeinigen Charme seines Transporter-Bruders Vito mit hochwertigeren Materialien und einer gefälligeren Cockpitgestaltung Richtung PKW getrimmt. Das dieses Fahrzeug schon einige tausend Kilometer auf dem Buckel hat, sieht man ihm nicht an, der Qualitätseindruck ist nach wie vor gut, reicht aber natürlich nicht an die der Mercedes-Limousinen heran. Zusätzlich gibt es diverse Komfort-Extras, die man sonst auch eher aus dem PKW-Bereich kennt: Klima, Sitzheizung, Tempomat, Multifunktionslenkrad, ein Hifi- und Navigationssystem mit großem Bildschirm



Praktisch: die zwei seitlichen Schiebetüren ermöglichen einen bequemen Zugang zum Fahrgast- bzw. Transportraum.

Fotos: Schroedel



Mercedes Viano CDI 2.0 Variante lang (gebraucht)

Hubraum	2.148 ccm
Leistung.....	115 PS (85 kW)
Max. Drehmoment	290 Nm bei 1600 U/min
Höchstgeschwindigkeit	165 km/h
Beschleunigung	14,3 Sek. (0 – 100 km/h)
L x B x H	5.008 x 1.901 x 1.872 mm
Verbrauch.....	8,8 l / 100 km
CO ² Emission:.....	234 g/km
Preis	variabel für Gebrauchtfahrzeug

Alle Angaben sind Werksangaben



Ein Hauch von PKW-Atmosphäre im Cockpit des Viano.

und Automatik. Die schaltet flott hin und her, um den 2.0 CDI Turbo-Diesel mit 115 PS bei Laune zu halten. Trotz der eher schwachen Motorisierung macht der Viano im unteren Geschwindigkeitsbereich einen recht agilen Eindruck, eignet sich gut für das flotte Fahren im Stadtverkehr. Obwohl er auf stolze 5 Meter Außenlänge kommt, ist der Mercedes überraschend wendig und lässt sich mit Hilfe der Parksensoren vorne und hinten sehr präzise manövrieren, auch in engere Parklücken und Einfahrten.

Rasante Kurvenfahrten sind nicht das erste, an das man bei der Tour in einem Kleinbus denkt, aber auch diese Disziplin meistert er souverän: das straff ausgeglichene Fahrwerk bringt ihn leicht untersteuernd um die Ecken, das ESP setzt früh aber sanft ein. Der Fahrkomfort ist nicht mit dem eines PKW zu vergleichen – aber

dafür ist der Viano ja auch in einer ganz anderen Disziplin unschlagbar: in der des Packesels.

Über zwei seitliche Schiebetüren leicht zugänglich, eröffnet sich hinter der ersten Sitzreihe ein wahres Eldorado der Variabilität. Auf zum Tische- und Stühlerücken: dank der Schienen im Fahrzeugboden lässt sich das Gestühl in den unterschiedlichsten Konfigurationen anordnen, im Testwagen kann man die Rückbank der 3. Reihe sogar zur komfortablen Schlafgelegenheit umbauen. Der Flexibilität sind kaum Grenzen gesetzt – außer vielleicht die der eigenen Muskelkraft: das Ausbauen der Einzelstühle und vor allem der Sitzbank erfordert zumindest ein gutes Frühstück. Sind alle Sitzmöbel draußen, erweitert sich das Ladevolumen von etwa 400 Liter bei voller Bestuhlung auf über 2000 Liter (bis Fensterunterkante). Was

man da dann alles transportieren kann, ist der Fantasie des Käufers überlassen.

Um ihm wenigstens die Entscheidung für den Kauf zu erleichtern, hat sich KTW etwas ausgedacht: die KTW Flatrate. Das kennt man vom Telefonieren: Man zahlt jeden Monat den selben festen Betrag und hat Kostensicherheit für die nächsten Jahre. KTW bietet jetzt eine Leasing-Flatrate für die Gebrauchtwagen der Modelle Vito, Viano und Sprinter an, inklusive aller Reparaturen,

und Reifenservice. Für einen Vito zahlen Gewerbekunden dabei beispielsweise nur 199,- Euro + MwSt. im Monat. Gute Idee von KTW.

Fazit:

Auch als Gebrauchter ist der Viano ein gutes Angebot – und ein interessantes mit der KTW-Flatrate. Dank Mercedes-Qualität wirkt der Kleinbus auch nach mehreren tausend Kilometern noch solide – und Platz sowie Variabilität nutzen sich ja nicht ab.



Länge läuft: auf 5 Metern bietet der Viano jede Menge Platz und Variabilität.



Rollendes Büro: Der Einzelsitz + verschieb- und ausfahrbarem Tisch ergibt einen bequemen Arbeitsplatz.



neu

Peugeot 308: umfangreiche Modellpflege

Fotos: Hersteller

Mit dem Anfang des Jahres vorgestellten 508 hatte Peugeot eine neue Designsprache eingeführt – der kleine Bruder 308 wurde jetzt im Rahmen einer umfangreichen Modellpflege diesem Erscheinungsbild angepasst. Der Kühlergrill wurde verkleinert und die Stoßfänger-Schutzleiste etwas schmaler gestaltet. Beides verleiht dem 308 ein modernes und elegantes Aussehen. Neu profilierte Scheinwerfer und bumerangförmige Tagfahrlichter in LED-Technik (serienmäßig beim CC, bei Limousine und SW ab Ausstattungsniveau Active) geben dem französischen Kompaktmodell ein unverkennbares Gesicht.

Die Gestaltung des Cockpits prägen fließende Linien. Hochwertige Materialien, Chromeinfassungen und lackierte Elemente im Wechsel (bei der Limousine) sollen ein sportlich-luxu-



riöses Ambiente schaffen.

Beim Thema „Aktive und Passive Sicherheit“ gibt sich der 308 vorbildlich: Bereits die Einstiegsversion verfügt serienmäßig über Tagfahrlicht, Nebelscheinwerfer, sechs Airbags (bis zu acht Airbags bei Limousine), ABS, ESP mit ASR und elektronischer Bremskraftverteilung EBV sowie einen Notbremsassistenten mit Einschaltau-

tomatik für die Warnblinkleuchten. Die Antriebspalette wurde mit Blick auf ein komplettes und umweltfreundliches Motorenangebot weiter optimiert. Sie besteht aus vier Benzinmotoren (VTi- und THP-Aggregate) im Leistungsspektrum von 98 PS bis 200 PS sowie vier HDi-Common-Rail-Dieselmotoren mit 92 PS bis 163 PS. Heraus sticht hierbei die 1.6 l e-HDi FAP mit

112 PS. Als zweites Modell – nach dem 508 – verfügt er über die innovative Micro-Hybrid-Technologie e-HDi, wahlweise mit elektronisch gesteuertem automatisiertem EGS6-Getriebe oder erstmals mit 6-Gang-Handschaltung. Die Limousine glänzt dabei mit nur 104 g CO₂-Ausstoß pro Kilometer, was einem Kraftstoffverbrauch von lediglich 4 Liter entspricht. Je nach Leistung und Ausstattung sind die Diesel und Benzin mit manuellen sowie automatisierten Schaltgetrieben oder Automatikgetrieben kombinierbar, so dass sich für jeden Kunden die Motor-Getriebe-Einheit finden lässt, die seinem Bedarf am besten entspricht.

Der Peugeot 308 wird – genau wie sein großer Bruder 508 – in den neu eingeführten Ausstattungsbezeichnungen Access, Active und Allure angeboten, zu Preisen ab 17.050,- Euro.



Tag der offenen Tür in Störy

Foto: Schroeckel

Störy (tms). Mitte Mai trafen sich die Hanomag-Freunde und die Oldti-

merfreunde Hildesheim in Störy zur Saisonöffnung. Vorher wurden die Exponate in der Holzhalle abge-

staubt und die Motoren in Gang gebracht.

Die Besucher konnten eine Reihe von Neuerwerbungen des Technik-Forums bestaunen oder sich an den angereisten Modellen vor der

Halle erfreuen. Darunter befand sich zum Beispiel ein DKW Audi 1000 S in der seltenen 4-Tür-Variante. Über diesen Wagen lesen Sie mehr auf Seite 13.



Achtung Baustelle: Das Hanomag-Forum zeigte seine Exponate, darunter dieser Hanomag Sturm, der noch Hergerichtet wird.



Vor der Halle zeigten unter anderem die Oldtimerfreunde Hildesheim ihre Autos.

BOYA

LACK ■ KAROSSERIE ■ REPARATUR ■ CENTRUM

Wir suchen Karosseriebauer und Lackierer für unsere neue Niederlassung in Hannover zu besten Konditionen.

– Ihre Beule stört Sie?
– Ihr Kratzer nervt Sie schon lange?
– Ihr Steinschlagschaden versperrt die Sicht?

Wir haben **bis zum 30.07.2011**
Sonderaktionen: bis zu **40% Rabatt**
auf alle Smart-Repair-Schäden!



Boya Lack- und Reparaturzentrum GmbH

Niederlassung Hannover: Kabelkamp 7 / 30179 Hannover
Fon 0511 / 590 915 55 / Fax 0511 / 590 915 66

Niederlassung Hildesheim: Marggrafstraße 25 / 31137 Hildesheim/Himmelsthür
Fon 05121 / 91 88 999

24 h Helpline

0170 / 28 22 734 oder
0170 / 28 22 733 oder
0170 / 28 22 735

Öffnungszeiten: Mo. - Fr. von 7.30 - 20.00 Uhr / Sa. von 9.00 - 13.00 Uhr

Internet: www.boyade.de | E-Mail: info@boyade.de





Mit dem Calibra-Diesel zum 6. Hoftreffen

Foto: Privat

Dingelbe. Zum 6. Calibra-Hoftreffen und 3. Typgruppentreffen Calibra der Alt-Opel-IG auf dem Hof von Markus Henze konnten in diesem Jahr 77 einhalb Opel Calibra (ein Calibra-Anhänger war auch dabei) begrüßt werden.

Es waren wieder begeisterte Calibra-Enthusiasten aus Österreich, Schweiz und sogar erstmalig aus Holland nach Dingelbe gekommen, um sich in familiärer Atmosphäre zu treffen. Der älteste Calibra-Fahrer (69) kam extra aus Wiesbaden und

fühlte sich genauso wohl wie die vielen jungen Calibra-Freunde, die ihre Kleinkinder dabei hatten. Wiederum gab es sehr gepflegte Opel-Sportcoupés und sogar 3 Cabriolets zu bestaunen. Für entsprechendes Aufsehen sorgte in diesem Jahr ein Calibra mit Diesel-Motor.

Als Überraschung für den Gastgeber gab es sogar Luftaufnahmen vom vollen Calibra-Hof. Beim gemeinsamen Frühstück am Sonntag früh klang das harmonische Treffen dann aus. Alle Gäste wol-



len im nächsten Jahr wieder dabei sein und sogar noch Calibra-Freunde mitbringen.

Dann könnte es allerdings auch noch etwas beengter zugehen. *Markus Henze*

MB-Exotenforum-Treffen in Hildesheim

Fotos: Privat, Schroedel

Hildesheim. Im szenebekannteren MB-Exotenforum wird offen über die verschiedensten Spielarten des Mercedes-Hobbys diskutiert.

Egal ob Tuning, Sonderkarosse oder Umbau nun aus professioneller Hand oder vom Eigentümer selbst vorgenommen wurde. Anfang Juni trafen sich 14 Forumsteilnehmer jetzt erstmals persönlich mit ihren Fahrzeugen – im Rahmen der Himmelsthür Open am Autohaus Marheineke. Bis zu 450 km reisten die Fahrer mit ihren Mercedes-Exoten an, darunter W140, W124 Cabrio und Coupé, W114 „Strich



Ganz was Besonderes: Boschert B300 mit Flügeltüren.

Acht“, AMG G55 Kompressor, W126 Coupé, AMG 280E Stufe III, AMG 280TE Stufe II, Vöth SLK 5.8 und

Brabus 600SL 7.3. Außerdem vor Ort: ein AMG W124 Kombi mit 7.2 Liter-V12-Motor, ein 280E „Strich Acht“

in Sportausführung und ein langer „Strich Achter“-Leichenwagen-Pickup. Ein ganz besonderes Highlight war der Boschert B300. Dabei handelt es sich um ein im Radstand verkürztes W124 Coupé mit R129-Front, Flügeltüren und Bi-Turbo-Motor.

Und für die angereisten Mercedesfahrer gab es noch einen interessanten Vortrag: ISDERA Chef und Sportwagenbauer Eberhard Schulz erzählte aus seiner bewegten Schaffenszeit, außerdem waren 4 seiner Fahrzeuge auf dem Gelände von Marheineke zu sehen, wo er seine Werkshalle hat.



Lauter Exoten: z.B. ein 280E „Strich Acht“ in Sportausführung (2. v. R.) und ganz hinten ein langer „Strich Achter“-Leichenwagen-Pickup.



Einige MB-Exotenforum-Teilnehmer mit ihren Fahrzeugen.

„Preiswürdig, bequem und geräumig“

Restaurierter Auto Union 1000 S

Fotos: Schroedel

Hildesheim (tms). „Die Auto Union kommt mit diesem Fahrzeugtyp den Erfordernissen der Kreise nach, die heute den Wunsch nach einem Viertürer haben, der preiswürdig, trotzdem bequem und geräumig, wendig im Verkehr, wirtschaftlich und zuverlässig ist.“ So steht es im zeitgenössischen Prospekt über den DKW Audi von 1960. Und doch griffen die Kunden damals lieber zum Coupé, der Viertürer blieb selten. Der Hildesheimer Manfred Bartkowiak hat sich vor sechs Jahren solch ein rares Exemplar gesichert, von einem Bekannten, der selber nicht dazu kam, den Wagen zu restaurieren. Kein Wunder: der Auto Union war in einem sehr schlechten Zustand. „Die Schweller waren durchgerostet und auch sonst war viel zu tun“, erinnert sich Bartkowiak. Als Ersatzteilsponder besorgte er sich ein Coupé, stellte aber bald fest, dass er kaum etwas verwenden konnte, da es sehr wenige Gleichteile mit der Limousine gab. Aber der Motor passte wenig-



„Das auf Sachlichkeit abgestellte, formschöne Armaturenbrett“ (0-Ton Werbeprospekt von 1960).

stens. Jener DKW-Dreizylinder, der auch aufgrund seiner Motorsportfolge eine große Beliebtheit erlangt hatte. „Er ist robust, äußerst wirtschaftlich und infolge seiner unbedingten Zuverlässigkeit praktisch Wartungsfrei. Seine Frischöl-Mischungsschmierung erlaubt ständig eine hohe Dauerbeanspruchung.“ So der Werbeprospekt. Mit seinen für heutige Verhältnisse bescheidenen 50 PS erreichte der Audi eine Höchstgeschwindigkeit von 125 km/h, „so schnell habe ich ihn auch schon bewegt“ erzählt der jetzige Besitzer. All-

zu oft holt er sein Schätzchen allerdings nicht aus der Garage, nur zu Oldtimertreffen oder zu Ausfahrten mit seinen Clubkameraden von den Oldtimerfreunden Hildesheim. Und freut sich dabei über die interessierten Blicke der Passanten, von denen oft Sprüche kommen wie: „so einen ähnlichen hatte mein Vater früher auch.“ Das ist dann ein schöner Lohn für die langen Stunden der Restaurierungsarbeiten.

Bartkowiak hat seine eigene kleine Werkstatt, „da kann ich f u m - m e l n

und basteln wann ich will.“ Trotz seiner 74 Jahre verliert er daran nicht die Lust, „man braucht halt was zu tun!“ Und auf die Frage, wann der Auto Union denn fertig war, bekommt der Reporter die Antwort: „Fertig ist so ein Oldie eh nie, aber einsatzfähig.“ Und das ist er seit etwa einem Jahr, jetzt müssen aber noch die Türgummis fertig gemacht werden. „Das doppelte des Kaufpreises habe ich nochmal für die Restaurierung reingesteckt.“ Dabei hat Bartkowiak darauf geachtet, dass alle Teile möglichst original sind. Und genießt so den Flair vergangener Kraftfahrertage. Denn wie heißt es so schön im Prospekt: „Die leicht gebogene Windschutzscheibe und das große, sphärisch gewölbte, ungeteilte Heckfenster geben diesem Wagen eine betont moderne, jedoch bewusst europäische Note. Die Gediegenheit der Innenausstattung unterstreicht im Zusammenhang mit den schönen Farben der Karosserie die vornehme Eleganz.“

Der Auto Union 1000 S von 1960 war nahezu baugleich mit dem großen DKW 3=6.





Citroen auf der Marienburg

Nordstemmen. Da staunten die Besucher der Marienburg nicht schlecht: Anfang Juni steuerten jede Menge alter Autos durch den Schlosshof – alle von

der Marke Citroen. Hintergrund: der Citroen-Veteranen-Club hatte nach Detfurth zu seinem Deutschlandtreffen geladen und das mit einigen touristi-

schen Ausfahrten in der Region verbunden. So konnte man an der Marienburg bei bestem Sommerwetter einen Querschnitt durch die bekann-

testen Modelle des französischen Autobauers bewundern: den klassischen „Traction Avant“, „die Göttin“ DS und – immerhin – eine Ente.



Ein „Traction Avant“ (gebaut von 1934 bis 1957) im Hof der Marienburg.



Citroen DS, genannt „die Göttin“, gebaut von 1955 bis 75, mit damals revolutionärer Technik (u.a mit hydropneumatischer Federung und Kurvenlicht).



„Chapeau“: die Fahrer der alten Citroen hatten sichtlich Freude an der Fahrt durch die Marienburg.



Ein seltenes „Traction Avant“ Cabriolet.

Ausflugstipp: Rasti-Land bei Salzhemmendorf

In der Saison 2011 geht es im Rasti-Land hoch hinaus und tief hinunter – mit dem neuen Familien-Freifallturm. Der 12 Meter hohe Leuchtturm bietet mit seiner drehenden Gondel nicht nur eine tolle Aussicht, sondern auch viel Bauchkribbeln beim plötzlichen Fall in die Tiefe.

Außerdem wartet das Rasti-Land noch mit etlichen weiteren Attraktionen für die ganze Familie auf. Feucht-fröhlichen Spaß gibt es bei der Rafting-Bahn und

der interaktiven Wasser-schlacht im Reich des T-Rex, bei Wildwasserbahn, Bumper-Spaßbooten und gleich vier Boots-Wasserrutschen. Nervenkitzel verspricht die Fahrt mit der Bobkart-Bahn, der Riesen-Schiffsschaukel und der Familienachterbahn. Besonders für Kinder ist das Rasti-Land ein wahres Paradies, denn an allen Ecken gibt es spannende Abenteuer zu erleben. Sie können auf „Abenteuerfahrt durch die Piratenstadt“ gehen und auf dem Historischen Jahrmarkt

Karussells aus der guten alten Zeit erleben. Sie fahren mit Oldtimern durchs ferne Afrika oder erforschen die krummen Türme und verwinkelten Gänge von Rastis Raubritterburg, einem der schönsten Abenteuerspielplätze Norddeutschlands. Das Rasti-Land befindet sich direkt an der B1 zwischen Hildesheim und Hameln nahe Salzhemmendorf OT Benstorf. Geöffnet ist bis zum 6. September täglich ab 10 Uhr. Die genauen Öffnungszeiten und weitere Informationen gibt's im Internet unter

www.rasti-land.de oder telefonisch unter 05153/6874.



Das war die 11. Hildesheimer Automeile

Fotos: Schroegele

Hildesheim. Das Wetter hatte mal wieder mitgespielt. Eini-
germaßen zumindest. Zwei kurze aber heftige Regenschauer am Sonntag ließen die Aussteller der Hildesheimer Automeile hektisch ihre Cabrios schließen und die

Besucher in die geöffneten Geschäfte strömen. Ansonsten „Business as usual“: tausende Menschen in der Hildesheimer Innenstadt, die sich über die ausgestellten Fahrzeuge der örtlichen Händler informierten, aus-

giebig shoppten, die zahlreichen Straßencafés bevölkerten und das umfangreiche Rahmenprogramm genossen. In diesem Jahr waren die Highlights unter anderem das „Bus-Pulling“ am Ratsbauhof, die musizie-

renden Bläserklassen auf diversen Bühnen und der Auftritt von DSDS-Sternchen Nina Richel.

Hier einige Impressionen der 11. Hildesheimer Automeile:



Fachsimpeln: Murat Cokalp (links), Chef der Firma Boya Lack-Karosserie-Reparatur-Centrum, im Gespräch mit einem Kunden. Das Unternehmen zeigte auf der Automeile Oldies und karosserieveredelte Fahrzeuge sowie eine Präsentation seiner Dienstleistungen wie Smart Repair Arbeiten.



Neben den aktuellen Modellen von Mazda war die neue Giulietta von Alfa Romeo am Stand vom Autohaus Justus während der Automeile stets von Besuchern umringt. Schön, sportlich und sparsam – drei Argumente, die für den italienischen Kompaktwagen sprechen.

CTS – Profi in Sachen E-Mobilität

Alle reden vom Elektroantrieb – die Firma CTS zeigte auf der Automeile mit dem City-EL ein Fahrzeug, das bereits seit 24 Jahren elektrisch angetrieben gebaut wird. Mit 60 km/h Höchstgeschwindigkeit, einer Reichweite von 120 km und zu Kosten von etwa 1,25 Euro pro 100 km. „Mit 6000 Exemplaren ist der City-EL das meist verkauf-

te Elektro-Auto in Deutschland“, weiß Claudius Taticek, der sich mit seiner Firma auf den Vertrieb von Elektrofahrzeugen spezialisiert hat. Von Gronau aus beliefert er inzwischen Kunden in einem Radius von 300 km mit elektrisch angetriebenen Mobilen aller Art: vom E-Roller „Tante Paula“ über E-Fahrräder, auch mit drei Rädern,

Elektro-Quads und Elektro Fun Scootern (die man auf der Automeile bereits testen konnte) bis hin zu geschlossenen Modellen für bis zu 2 Personen. Außerdem bietet Taticek unter seinen etwa 200

bestellbaren Modellen auch eine große Auswahl an Elektromobilen für Senioren. Als besonderen Service führt er die Fahrzeuge auch gerne beim Kunden zu Hause vor. Infos Unter 05182-5862414.



CTS Gronau
 05182/5862414

mind. 40 Fahrzeuge ab € **990**
 auf Lager
 neu oder gebraucht

Vorführung bei Ihnen!

Inh.: Claudius Adrian Taticek www.Elektrofahrzeuge-Hannover.de

E. Mobile – Roller – Fahrrad, auch dreirädrig



Kurz vorm Aufstieg: Eintracht Handball-Trainer Gerald Oberbeck (2. v.l.) plaudert im Show-Truck von KTW aus dem „Nähkästchen“.



Das Autohaus Krumrey zeigte den frisch überarbeiteten Kompakwagen Peugeot 308. Mehr über das Auto lesen Sie auf Seite 10.



Premiere auf der Automeile: Das Autohaus Finke zeigte den nagelneuen Citroen DS4. Mehr über den dynamischen Kompakten lesen Sie auf S. 7.



„Ja, mir san mittem Radl da“: Das Autohaus Dammann präsentierte den pfiffigen Familien-Kastenwagen Fiat Qubo als Lastesel für Drahtesel. Außerdem wurden die aktuellen Modelle aus dem Hause Jeep gezeigt.



Das Tüpkers Sondermodell des beliebten Ibiza hat „alles, was einen Seat auszeichnet.“ Davon konnten sich die Besucher auf dem Marktplatz überzeugen. Mit Audiosystem, Klimaanlage, Navi und Alufelgen bietet der Ibiza eine tolle Ausstattung zu einem attraktiven Preis, ist außerdem wirtschaftlich und umweltfreundlich.



Publikumsmagnet: das Buspulling am Ratsbauhof.



Der neue BMW X3 und der kleinere X1 waren die Hingucker am Stand von Block am Ring.



Die Sparkasse Hildesheim präsentierte ihre Dienstleistungen und Finanzprodukte – wie den Sparkassen Auto-Kredit – auf der Automeile, natürlich mit Autos als Hingucker.



Auch die Ghostbusters waren auf der Automeile, warben hier für einen Comicluden.



DER SEAT IBIZA SC.

ALLES, WAS EINEN SEAT AUSZEICHNET! Schon ab 9.990,- €*



Gleich sichern – das Ausstattungsplus einer begrenzten Sonderedition: Zum Beispiel inklusive Audiosystem und Klimaanlage. Motorisiert ist der Ibiza SC mit dem 1.2 12V Benzin, der 44 kW (60 PS) leistet. Der Ibiza SC ist äußerst wirtschaftlich und zugleich umweltfreundlich. Kraftstoffverbrauch (l/100 km): innerorts 7,1/außerorts 4,4/kombiniert 5,4 CO₂-Emission kombiniert 125 g/km.

* Unverbindliche Preisempfehlung der SEAT Deutschland GmbH; zzgl. 490,- € Überführungskosten. Wir haben drei der Deutschlandweit nur 1.000 Fahrzeuge. Abbildung enthält Sonderausstattung gegen Mehrpreis.

Tüpkers | Sympathisch.

Tüpkers automobile GmbH, Carl-Zeiss-Straße 17-21, 31137 Hildesheim
Telefon: (0 51 21) 4 01-0, Fax: (0 51 21) 4 01-50, info@tuepker.de, www.tuepker.de

Hentschel: 1000 Gießkannen für Hildesheim

Fotos: Hentschel, Schroedel



Stephan Walter, Verkaufsberater im Autohaus Hentschel, präsentiert den neuen Ford Focus.

Immer wieder begegneten einem auf der Hildesheimer Automeile Besucher mit blauen Gießkannen in der Hand. Die Erklärung dafür: das Autohaus Hentschel hatte sie als wertige „Giveaways“ verteilt, Samstag und Sonntag jeweils 500 Stück. „Und die sind restlos weggegangen“, erzählt Verkaufsleiter Thomas Anthony vom Autohaus Hentschel. Das Hildeshei-

mer Autohaus präsentiert sich seit der ersten Automeile am Huckup – und sorgte mit tollen Aktionen immer wieder für Aufsehen. In einem Jahr wurden Eimer verteilt, im letzten Jahr – passend zur Fußball-WM – Vuuzelas. „Unser Ehrgeiz ist es, sich immer wieder etwas neues auszudenken, um unsere Kunden zu überraschen.“ Natürlich sorgen dafür aber immer auch

die neuesten Modelle der von Hentschel vertriebenen Fahrzeugmarken. So konnten zur diesjährigen Automeile insgesamt 21 Fahrzeuge der Marken Ford, Volvo, Mazda, Hyundai, Landrover und Jaguar bestaunt werden. Im Mittelpunkt des Interesses lag dabei der nagelneue Ford Focus, der erstmals

in allen drei Karosserievarianten – Stufenheck, Fließheck und Turnier – gezeigt wurde. Außerdem konnten sich Interessierte und Kunden über spezielle Frühjahrsangebote für einzelne Autos freuen – getreu dem Motto auf den verteilten Gießkannen: „Mit uns blühen sie auf!“



Großer Andrang am Stand von Hentschel: die blauen Gießkannen wollten alle haben.



Automeile *Spezial*



AUTOHAUS
HENTSCHEL
GMBH

Daimlerring 12 · 31135 Hildesheim
Tel.: 05121-747-0 · Fax: 05121-747-159
www.autohaus-hentschel.de



Himmelsthür Open: Autos und Show

Hildesheim/Himmelsthür (tms). Anfang Juni lud der Hildesheimer Ortsteil Himmelsthür zum verkaufsoffenen Sonntag und die Besucher bekamen neben zahlreichen Aktionen auch jede Menge Autos zu sehen. Einen ganz besonderen Aufwand betrieb das Autohaus Marheineke, das nicht nur Mercedes diverser Baureihen präsentierte – z.B. die großen Coupés der letzten 25 Jahre, die SL-Reihe ab

der Pagode bis heute, einen 50er Jahre Flügeltürer neben dem aktuelle SLS AMG – sondern auch gleich 4 der raren ISDERA zeigte, Oldtimer-Feuerwehren ausstellte und dem MB-Exotenforum (siehe auch S. 12) einen Platz bot. Neben im Autohaus Justus sorgten unter anderem die Hip-Hop-Schwestern Kim und Tessa Achtermann für Stimmung und ein volles Haus, genau wie etwas später DSDS-

Sternchen Nina Richel auf der Bühne bei Holldorb. Beim Autohaus Tüpker konnten sich die Besucher beim „Zorbing“ vergnügen, der Fortbewegung in einem drei Meter hohen Ball.

Und bei Boya gab es neben Cheerleader-Aufführungen, Musik und Kinder-Parcours auch einige ausgefallene Autos zu sehen, Oldtimer und Sonderumbauten.



Da lohnte das Hinschauen: gleich 4 der raren ISDERA nebeneinander: der imposante Autobahnkurier, ein Imperator und zwei Spyder.



Die Hip-Hop-Schwestern Kim und Tessa Achtermann heizten mit ihrer Tanzperformance im Autohaus Justus ein.



Oldtimer, Sonderumbauten, einen Kinder-Parcours, Cheerleader und mehr gab es bei Boya zu sehen.



„Zorbing“ in einem drei Meter hohen Ball: eine der Attraktionen im Autohaus Tüpker.



2x Flügeltürer bei Marheineke: SLS AMG neben seinem Urahn 300 SL.



Für Gebrauch- und Neuwagen

Bitte einsteigen: unser Auto-Kredit mit Wunschausstattung.

Ohne Anzahlung, mit Zinssicherheit + Wahlfreiheit.

- Grundlaufzeit nach Wunsch
- dann Wahlfreiheit zwischen Kauf, Rückgabe und Weiterfinanzierung
- im Autohaus Barzahler-Rabatt nutzen

Ihren Vertrag schließen Sie mit der Deutschen Leasing Finance GmbH einem spezialisierten Verbundpartner in der Sparkassen-Finanzgruppe.

Sparkasse Hildesheim

Verkehrsteilnehmer

Diesmal: Die Kehrmaschine

Auf den Straßen in Stadt und Landkreis tummeln sich nicht nur PKW aller Marken und Klassen, sondern auch mal das ein oder andere Vehikel, das für besondere Aufgaben konzipiert wurde: als Transportmittel, Lastenesel, Versorger, Aufräumer, Aufpasser und mehr. Diese Fahrzeuge stellen wir Ihnen hier in lockerer Reihenfolge vor.

Fotos: Schroedel

Hildesheim (tms). Es geht nicht wirklich schnell voran. Mit 10 bis 12 km/h zuckeln wir über die Marienburger Straße, hinter uns eine Schlange entnervter Autofahrer, vor uns alles frei – wir sind das Hindernis. Aber wir haben ja auch einen Auftrag: die Straße muss gereinigt werden. Ich fahre mit Guido Holzapfel auf einer Kehrmaschine mit und verstehe: es geht einfach nicht schneller. „Natürlich regen sich einige Leute auf, dass wir so langsam sind, aber da muss man ein dickes Fell haben. Die würden ja auch meckern, wenn es nicht sauber wäre.“ Und eben für das Saubermachen ist der Mercedes-LKW, der im Winter übrigens auf dem gleichen Fahrgestell das Equipment für den Winterdienst trägt, da.

6-Zylinder-Motor mit 6374 ccm, 170 kW – der Motor bringt ordentlich Leistung, ist locker gut für die maximalen 90 km/h, aber doch zum Langsamfahren verdammt, zumindest im Kehreinsatz. Für den hat der Aufbau noch einen



Kommandozone: Schaltputz für Kehrbetrieb und Winterdienst.

eigenen Motor mit 4 Zylindern und 75 kW.

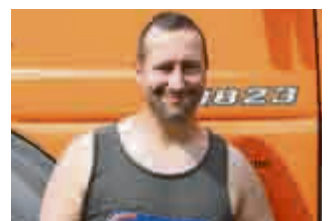
Technische Daten:

Mercedes Benz LKW mit Kehrmaschinenaufbau	
Baujahr:	2005
Verbrauch:	ca. 60 Liter Diesel pro Tag
Höchstgeschwindigkeit:	90 km/h
Leistung:	170 kW, 6374 ccm, 6 Zylinder
L x B x H:	7,50 x 2,55 x 3,35 Meter
Preis:	204.838 Euro komplett

Unter dem Fahrzeug rotiert eine etwa zwei Meter breite Besenwalze, die den Dreck von der Fahrbahn nach rechts zum Saugtrichter leitet. Am Bordstein transportiert gleichzeitig ein Rundbesen den Schmutz Richtung Trichter. Und was da alles eingesaugt wird: von Laub und Ästen über Zigarettenschachteln bis hin zu Fast-Food-Tüten, „wir hatten auch schon Kinderschuhe, Handschuhe usw.“ berichtet Holzapfel. Man glaubt es kaum: Nach einer Tagestour von sieben Stunden ist der Behälter der Kehrmaschine voll, „dann haben wir 4 Kubik Unrat hinten drin.“

Vor uns ist ein Trupp unterwegs, der den größten Schmutz, z. B. große Äste, per Hand einsammelt und den Dreck aus den Parkbuchten und zwischen den parkenden Autos heraus auf die Straße fegt, „man kommt mit der Kehrmaschine ja nicht überall hin.“ Wenn es besonders trocken ist, hat Holzapfel die Möglichkeit, aus einem 1500 Liter Tank Wasser

auf die Besen zu geben, damit es nicht so staubt. Große Straßen, wie die Marienburger, werden zweimal die Woche gereinigt, kleinere einmal in der Woche. In eine solche geht es jetzt, eine Seitenstraße mit Kopfsteinpflaster. „Hier müssen wir noch langsamer fahren, damit auf dem unebenen Boden der Trichter nicht abreißt, das kann ein teurer Spaß werden.“ Kleine Reparaturen kann Holzapfel als gelernter Kfz-Mechaniker selber machen, hat dafür auch immer das wichtigste Werkzeug mit an Bord. Sein Fahrerplatz – auf der rechten Seite, um einen besseren Blick auf den Fahrbahnrand zu haben – ist umgeben von großen Schaltpulten für die diversen Funktionen der Kehrmaschine, „die für den Winterdienst sind aber auch mit dabei.“ Außerdem gibt es ein Radio, „damit es nicht langweilig wird“, und eine Klimaanlage, „weil man wegen der lauten Kehrmaschine nicht das Fenster öffnen kann.“ Es gibt zwar keine Automatik, „das wäre ein Problem für den Winterdienst“, aber einen Tempomaten. Zurück auf der Marienburger Straße wird der auch gleich genutzt: die Straßenreinigung geht weiter mit gleichmäßigen 12 km/h – langsam aber gründlich.



Guido Holzapfel





BMW M Drive Tour bei Block am Ring

Beschleunigungsorgie und fliegende Gegenstände

Fotos: Schroedel

Hildesheim (tms). Wir sind mit etwa 80 km/h auf der Landstraße unterwegs, da tönt die Anweisung von Instruktor Thomas Karl aus dem Walkie-Talkie: „Auf mein Kommando machen Sie einen Kickdown aus der 7. Fahrstufe: 3-2-1-los!“ In Bruchteilen einer Sekunde schaltet das Doppelkupplungsgetriebe herunter und der BMW M3 schießt nach vorne, weit in den bußgeldgefährlichen Bereich. „Das schafft keiner so schnell mit Handschaltung“, weiß Karl.

Das Autohaus Block am Ring in Hildesheim hatte zur M Drive Tour geladen. An 4 Tagen im Mai konnten sich Interessierte von der Leistung der M-Modelle überzeugen. Zunächst in einem launigen Vor-



Spielmobile: die BMW M-Testwagen warten auf die Weiterfahrt.

trag von Thomas Karl, dann in freier Wildbahn. Zum Fahren bereit standen zwei BMW 1er M Coupé, zwei M3 Coupé sowie ein BMW X5 M und ein X6 M.

Bereits seit vier Generationen bringt der M3 Motorsport-Knowhow auf die Straße – und auch das aktuelle Modell bleibt diesem Anspruch treu. Sein 4-Liter 8-Zylinder leistet 420 PS und beschleunigt

das Coupé damit in gerade mal 4,6 Sekunden auf 100 km/h – dank Hochleistungs-bremsanlage mit gelochten Compound-Scheiben kommt er aber auch sehr schnell wieder zum Stehen: „Jetzt halten Sie genügend Abstand zum Vordermann und bremsen dann aus 70 km/h ab: 3-2-1-Stop!“ Alle losen Gegenstände im Wagen fliegen nach vorne und der BMW steht, eh man sich drüber wundern kann. „Ein M-BMW ist für den Rennsport entwickelt“, hatte uns Thomas Karl bei seiner Einführung erklärt, „mit allen Konsequenzen: das Fahrwerk hat zum Beispiel nur zwei Gleichteile mit einem normalen 3er: die hinteren beiden Querlenker!“ Und trotzdem ist der Wagen absolut alltagstauglich – auch wenn Karl der Meinung ist: „Der ist für den Alltag viel zu schade, dieses Auto gehört auf die Rennstrecke!“

Da passt auch das 1er M Coupé hin: Ihm sieht man seine motorsportlichen Ambitionen schon von Weitem an. Mit breit ausgestellten Kot-

flügeln duckt sich der Kleine auf den Asphalt, fordert mit Handschaltung und 340 PS den Sportfahrer und räubert die Kurven rund um Hildesheim so schön wie kein zweiter. In 4,9 Sekunden sprintet der 1er auf 100, quittiert die Beschleunigungsorgie auch beim Schalten in den 2. Gang noch mit quietschenden Reifen.

Einen ganz anderen Charakter beweist der X6 M: mit einem Leergewicht von knapp 2,4 Tonnen präsentiert er sich eher als kraftvoller Gleiter. Dank M-Kur sowie neuem TwinTower Turbomotor mit 555 PS und stolzen 680 Nm Drehmoment kann aber auch er – zumindest in der Beschleunigung – locker mit seinen kleinen Brüdern mithalten: nach nur 4,7 Sekunden schiebt sich das Dickschiff über die 100 km/h-Marke. Und diese schiere Kraftentfaltung ist wirklich beeindruckend.

Da passt dann auch der Slogan: „M. The most powerful letter in the world.“



DIE VERBINDUNG VON MENSCH, MASCHINE UND STRASSE - EIN M.

Nicht immer lässt sich das Leben rational erschließen. Für diese besonderen Momente haben wir bei BMW eine Technik entwickelt, die neben dem Understatement nach außen kräftvoll, sicher, elegant und ökologisch zurückhaltend auftritt.

So erfahren Mensch, Maschine und Straße eine Verbindung, die von jedem Aspekt das Beste miteinander kombiniert. Seinen sichtbaren Ausdruck findet diese Kombination in allen BMW M-Modellen.

M - DER STÄRKSTE BUCHSTABE DER WELT.



BLOCK AM RING
BMW MIT FORMAT

Junkersstr. 2
31137 Hildesheim
Tel. 05121 - 7600-0
www.blockamring.de

Braunschweig Goslar Hildesheim Peine Salzgitter Wernigerode Wolfenbüttel



Instruktor Thomas Karl erklärt den Teilnehmern einige Features am M3 Cabrio.



Sonniboy

Stilvoller Sonnenschutz zum Nachrüsten

Fotos: Hersteller, Schroedel



Das Sonnenschutzsystem Sonniboy von Climair lässt sich mit wenigen Handgriffen nachrüsten.

Im Sommer und auf Urlaubsfahrten gen Süden wird die Rückbank schnell zur Sauna, die Passagiere – meist Kinder jedweden Alters – sind der Sonne schutzlos ausgeliefert. Was kann man dagegen tun? Handtücher im Fenster sind eine eher zweifelhafte Lösung und bunt bedruckte Saugnapf-Blenden auch nicht Jeder-

manns Sache. Wer sein Auto nicht mit „Prinzessin Lillifee“ oder „lustigen“ Pandaköpfen schmücken will, wird bei der Firma Climair fündig. Der Hersteller aus Okarben, nördlich von Frankfurt, bietet mit Sonniboy ein patentiertes Sonnen-, Sicht- und Insektenschutz-System, das sich einfach – ohne Bohren und Schrauben

– nachrüsten lässt. Und zwar individuell angepasst an beinahe alle gängigen Fahrzeugtypen. Zum Set gehören die passgenauen Drahtspannrahmen mit einem speziellen Sonnenschutzgewirke für die Seiten- und die Heckscheibe, bei Kombis noch zwei weitere für die kleinen Seitenfenster. Mit wenigen Handgriffen wird der

Sonnenschutz in den Scheibenrahmen geklemmt – der Clou: die Fenster lassen sich weiterhin öffnen. Das Qualitäts-Produkt, „made in Germany“, gibt es im guten Auto-Zubehör-Handel, beim Autohändler oder unter www.climair.de. Dort steht auch, für welche Fahrzeuge Sonniboy bereits verfügbar ist.



Da freut sich der Nachwuchs: Der Sonniboy spendet angenehmen Schatten.

Neu: BMW Beach Kollektion



Passend zur Sommer- und Urlaubszeit gibt es von BMW eine Beach Kollektion. Unter dem Motto JOY IS IN THE AIR präsentiert das Münchner Unternehmen Accessoires für sportliche und entspannte Sonnenstunden. Ein Set mit Strandtennisschlägern lädt dank auf-

gedruckter Spielfelder auf den Schlägerflächen zu einer Partie „Backgammon“ oder „Mensch ärgere dich nicht“ ein und der große Softball eignet sich für vielfältige Matches von Wasserball bis Beachsoccer. Wer Relaxen möchte, findet auf dem großen Badehandtuch Platz. Die raffinierten Flip Flops runden die Kollektion ab.

Die Neuheiten aus der BMW Beach Kollektion liegen zwischen 19 und 39 Euro und sind bei ausgewählten BMW Händlern und im Internet unter www.bmw-shop.de erhältlich.

NAVIGON: zwei neue Lotsen

NAVIGON ergänzt sein 5 Zoll-Sortiment um die beiden Geräte NAVIGON 70 Easy und NAVIGON 70 Plus Live. Der NAVIGON 70 Easy bedient die Bedürfnisse aller, die in den Genuss eines übersichtlichen 5 Zoll-Displays kommen möchten, aber auf Plus- oder Premium-Features verzichten können. Das Navi besitzt alle Funktionen für eine verlässliche Routenberechnung: Der „Aktive Fahrspurassistent“ sorgt besonders im hektischen Stadtverkehr für noch mehr Sicherheit. Neben „NAVIGON My Best POI“ gehören unter anderem

„NAVIGON MyRoutes“ und „Reality View Pro“ zur Ausstattung.

Der NAVIGON 70 Plus Live ist der erste NAVIGON Lotse, der auch unterhalb der Premium-Ausstattung fünf Live Services für 12 Monate umfasst: Neben „Google Local Search“ gehören dazu „Mobile Radarfallen Live“, „Wetter Live“, „Clever Parking Live“ und das verbesserte „Traffic Live“. Der Verkehrsdienst in Echtzeit informiert jetzt nicht nur über Behinderungen auf Autobahnen, sondern auch auf Bundes- und Landstraßen.

Der NAVIGON 70 Easy kostet 149,- Euro, der NAVIGON 70 Plus Live 229,- Euro.



Infos unter www.navigon.com



ALFA ROMEO

Autohaus Justus GmbH
Hildesheimer Str. 23, 31137 Hildesheim
Tel: 05121 - 64488, Fax: 05121 - 66527



AUDI

Auto-Zentrum Elze GmbH
Schmiedetorstr. 44, 31008 Elze
Tel: 05068 - 92970, Fax: 05068 - 8143

Paul Dobbratz GmbH
Gandersheimer Str. 26, 31195 Lamspringe
Tel: 05183 - 1001, Fax: 05183 - 2499



CHEVROLET

Autohaus Lier GmbH & Co.KG
Hachumer Str.12, 31167 Bockenem
Tel: 05067 - 91120, Fax: 05067 - 721

Autohaus Schünemann GmbH
Bavenstedter Str. 90, 31135 Hildesheim
Tel: 05121 - 2040810, Fax: 05121 - 2040811



CHRYSLER

Autohaus Dammann GmbH
Marggrafstr. 6, 31137 Hildesheim
Tel: 05121 - 775500, Fax: 05121 - 7755025



CITROEN

Auto + Sport AS HGmbH
Benzstr. 2, 31135 Hildesheim
Tel: 05121 - 53314, Fax: 05121 - 55276

Autohaus K. Finke GmbH
Industriestr. 1, 31180 Giesen OT Emmerke
Tel: 05121 - 96260, Fax: 05121 962612



FIAT

Autohaus Dammann GmbH
Marggrafstr. 6, 31137 Hildesheim
Tel: 05121 - 775500, Fax: 05121 - 7755025

Autohaus Hermann Faber
Hauptstr. 39, 31171 Nordstemmen
Tel: 05069 - 436, Fax: 05069 - 476

Autohaus Justus GmbH
Hildesheimer Str. 23, 31137 Hildesheim
Tel: 05121 - 64488, Fax: 05121 - 66527



FORD

Autohaus Hentschel GmbH
Daimlerring 12, 31135 Hildesheim
Tel: 05121 - 7470, Fax: 05121 - 747119



HONDA

Auto-Centrum Siemensstraße
Siemensstr. 29, 31135 Hildesheim
Tel.: 05121 - 2040850, Fax: 05121 - 2040851



HYUNDAI

Autohaus Hentschel GmbH
Daimlerring 12, 31135 Hildesheim
Tel: 05121 - 7470, Fax: 05121 - 747119



JAGUAR

Autohaus Hentschel GmbH
Daimlerring 12, 31135 Hildesheim
Tel: 05121 - 7470, Fax: 05121 - 747119



KIA

Autohaus Steinbrecher
Lindenweg 10, 31180 Giesen
Tel: 05121 - 937930, Fax: 05121 - 770182



LAND ROVER

Autohaus Hentschel GmbH
Daimlerring 12, 31135 Hildesheim
Tel: 05121 - 7470, Fax: 05121 - 747119



MAZDA

Autohaus Justus GmbH
Hildesheimer Str. 23, 31137 Hildesheim
Tel: 05121 - 64488, Fax: 05121 - 66527

Autohaus Hentschel GmbH
Daimlerring 12, 31135 Hildesheim
Tel: 05121 - 7470, Fax: 05121 - 747119



MERCEDES

Werner Dreyer Kraftfahrzeuge GmbH
Limmerburg 3, 31061 Alfeld
Tel: 05181 - 80110, Fax: 05181 - 801177

Autohaus KTW GmbH
Carl-Zeiss-Straße 20, 31137 Hildesheim
Tel: 05121 - 9730-0, Fax: 05121 - 22919

G. Marheineke GmbH & Co.KG
Hildesheimer Str. 20, 31137 Hildesheim
Tel: 05121 - 6990, Fax: 05121 - 69939



MITSUBISHI

Auto + Sport AS HGmbH
Benzstr. 2, 31135 Hildesheim
Tel: 05121 - 53314, Fax: 05121 - 55276



NISSAN

Auto + Sport AS HGmbH
Benzstr. 2, 31135 Hildesheim
Tel: 05121 - 53314, Fax: 05121 - 55276



OPEL

Autohaus Beckmann
Hildesheimer Str. 11a, 31171 Nordst.-Mahlerten
Tel: 05069 - 7366, Fax: 05069 - 7344

Autohaus Lier GmbH & Co. KG
Hachumer Str. 12, 31167 Bockenem
Tel: 05067 - 91120, Fax: 05067 - 721

Autohaus Schünemann GmbH
Bavenstedter Str. 90, 31135 Hildesheim
Tel: 05121 - 2040810, Fax: 05121 - 2040811

Ulrich Fischer
An der Bundesstr. 1, 31185 Feldbergen
Tel: 05123 - 690, Fax: 05123 - 2134



PEUGEOT

Autohaus Krumrey GmbH
Siemensstraße 20, 31135 Hildesheim
Tel: 05121 - 296060, Fax: 05121 - 2960629



RENAULT

Autohaus Hansel e.K.
Am Bahnhof 1, 31167 Bockenem
Tel: 05067 – 2860, Fax: 05067 – 1740

Autohaus Machel GmbH
Mahlerter Str. 24, 31171 Nordstemmen
Tel: 05069 – 2396, Fax: 05069 – 2111

Schünemann Automobile GmbH
Siemensstr. 27, 31135 Hildesheim
Tel: 05121 – 78360, Fax: 05121 – 783699



ROVER

Autohaus Dammann GmbH
Marggrafstr. 6, 31137 Hildesheim
Tel: 05121 – 775500, Fax: 05121 – 7755025



SKODA

Skoda Zentrum Hildesheim
Autohaus Kühl, Münchewiese 5, 31137 Hildesheim
Tel: 05121 – 999340, Fax: 05121 – 99934510

Auto-Zentrum Elze GmbH
Schmiedetorstr. 44, 31008 Elze
Tel: 05068 – 92970, Fax: 05068 – 8143



SUBARU

Autohaus Steinbrecher
Lindenweg 10, 31180 Giesen
Tel: 05121 – 937930, Fax: 05121 – 770182



TOYOTA

Auto Schuder GmbH
Steuerwalder Str. 161, 31137 Hildesheim
Tel: 05121 – 749960, Fax: 05121 – 7499659



VOLVO

Autohaus August Hager & Sohn GmbH
Göttinger Str. 39, 31029 Banteln
Tel: 05182 – 97740, Fax: 05182 – 977422

Autohaus Hentschel GmbH
Daimlerring 12, 31135 Hildesheim
Tel: 05121 – 7470, Fax: 05121 – 747119



VOLKSWAGEN

Auto-Zentrum Elze GmbH
Schmiedetorstr. 44, 31008 Elze
Tel: 05068 – 92970, Fax: 05068 – 8143

Paul Dobbratz GmbH
Gandersheimer Str. 26, 31195 Lamspringe
Tel: 05183 – 1001, Fax: 05183 – 2499

Volkswagen Zentrum Hildesheim
Autohaus Kühl, Münchewiese 5, 31137 Hildesheim
Tel: 05121 – 9993450, Fax: 05121 – 99934510

G. Marheineke GmbH & Co. KG
Hildesheimer Str. 20, 31137 Hildesheim
Tel: 05121 – 6990, Fax: 05121 – 69939

REIFEN

Euromaster Reifen-Service
Münchewiese 20, 31137 Hildesheim
Tel: 05121 – 53211, Fax: 05121 – 512444

MEHRMARKENWERKSTÄTTEN

Autoland W. Brüggemann GmbH
Hildesheimer Str. 114, 31157 Sarstedt
Tel: 05066 – 7462, Fax: 05066 – 4301

AutoMobil Meisterwerkstatt
Heinder Str. 3, 31162 Groß Dungen
Tel: 05064 – 95180

Euromaster GmbH
Münchewiese 20, 31137 Hildesheim
Tel: 05121 – 53211, Fax: 05121 – 512444

Autotechnik Grams
Nordstr. 1, 31039 Rheden
Tel: 05182 – 51702, Fax: 05182 – 51079

Dieter Hallmann
Mühlenstr. 2, 31157 Sarstedt
Tel: 05066 – 64950, Fax: 05066 – 1877

Jendrossek Autoteile GmbH
Rex-Brauns-Str. 1, 31139 Hildesheim
Tel: 05121 – 281290, Fax: 05121 – 2812929

Auto-Service Rössing
Maschstr. 7, 31171 Nordstemmen
Tel: 05069 – 520, Fax: 05069 – 530

Otto Machens Kfz-Meisterbetrieb OHG
Kennedydamm 31, 31134 Hildesheim
Tel: 05121 – 514156, Fax: 05121 – 516257

Autohaus Müller
Brunker Stieg 1, 31061 Alfeld
Tel: 05181 – 5573, Fax: 05181 – 5531

Pulver's Kfz-Meisterservice
Liebigstr. 32, 31180 Giesen/Ahrbergen
Tel: 05066 – 901156, Fax: 05066 – 901157

Kfz Ritter Reparaturen aller Art
Bernwardstr. 8, 31174 Schellerten OT Wöhle
Tel: 05123 – 7457, Fax: 05123 – 4136

Schnurre & Glässer GmbH
Braunschweiger Str. 64, 31134 Hildesheim
Tel: 05121 – 34330

Autohaus Schulze Kfz-Service
Unterstr. 61, 31162 Bad Salzdetfurth
Tel: 05063 – 387, Fax: 05063 – 1457

Tetau Carservice
Daimlerring 53, 31135 Hildesheim
Tel: 05121 – 55850, Fax: 05121 – 55859

Heinz-Wilhelm Thiel
Hannoversche Str. 72, 31180 Giesen-Hasede
Tel: 05121 – 777188, Fax: 05121 – 777316

AST Autoservice Thiem
Münchewiese 26, 31137 Hildesheim
Tel.: 05121 – 2827530, Mobil: 0160 – 3384716

Kfz-Meisterbetrieb Wand
Göttingerstraße 2, 31061 Alfeld
Tel.: 05181 – 8069840, Fax: 05181 – 8069858

Torsten Zimmer
Arnekenstr. 9 c, 31134 Hildesheim
Tel: 05121 – 34695, Fax: 05121 – 12178

CAMPING

Autohaus Machel GmbH
Mahlerter Str. 24, 31171 Nordstemmen
Tel: 05069 – 2396, Fax: 05069 – 2111



Wohlfühlklima für alle

Ein Knopfdruck und schon strömt angenehme kühle Luft ins Wageninnere. Galten Klimaanlage früher noch als Luxus, ist das Wohlfühlklima heutzutage im Automobil nicht mehr wegzudenken. Fast 90 Prozent der Neuwagen seien heute mit Air Condi-

tion ausgerüstet, sagt ein Sprecher der Kfz-Innung. Ihr Plus: Durch Temperaturabsenkung und Luftentfeuchtung sorgen sie für ein angenehmes Klima. Damit die Anlage aber nicht an Kühlleistung nachlässt, ist einmal jährlich ein Wartungstermin im Kfz-

Meisterbetrieb notwendig. Hier kontrollieren die Fachleute, ob die Anlage dicht ist. Sind die Schläuche zu alt und die Dichtungen lecken, dann werden sie ausgetauscht. Einmal jährlich, so der Innungssprecher, sollte auch die Kühlflüssigkeit gewechselt werden. So können teure Folgeschäden unter anderem am Kompressor vermieden werden. Übrigens: Jährlich verdampfen rund acht Prozent der Kühlflüssigkeit.

Kontrolliert wird auch der Pollen- und Aktivkohlefilter. Denn an schwer zugänglichen Stellen können Kondenswasser und Verschmutzungen den Nährboden für Keime bilden. Mikroorganismen wie Bakterien oder Schimmelpilze belasten dann die Luft im Innenraum des Autos. Macht sich ein muffiger Geruch im Auto breit, haben sich die Krankheitserreger bereits im Wageninneren verteilt. Autofahrer sollten sich dann für eine fachmännische Reinigung der Klimaanlage entscheiden. Ein frischer Filter sorgt für frische Luft,

denn er filtert Staub und Rußpartikel besser aus der Luft. Aber Pkw-Fahrer können auch selbst zu einem angenehmen Klima beitragen: Grundsätzlich ist es ratsam, die Klimaanlage immer ganzjährig zu nutzen. Bleibt sie zu lange ausgeschaltet, leiden die Dichtungen unter fehlendem Pflegemittel. Außerdem erweist sich die Anlage auch im Winter als hilfreich, da sie die Luft im Innenraum entfeuchtet und dadurch für einen schnelleren Durchblick bei beschlagenen Scheiben sorgt. Damit Autofahrer das ganze Jahr über sicher und komfortabel ans Ziel kommen, rät der Sprecher der Innung zudem: Auch wenn es draußen sehr heiß ist, sollte die Klimaanlage nicht zu kalt eingestellt werden. Denn große Temperaturunterschiede sind eine unnötige körperliche Belastung. Als angenehm gilt eine Innenraumtemperatur von 21 bis 23 Grad Celsius. Als Richtwert gilt: maximal fünf Grad Celsius unter der Außentemperatur. Am wirkungsvoll-

Urlaubs-Check und Klimageservice – kompetent durchgeführt in unserer Fachwerkstatt.

OPEL Service

... immer eine gute Adresse

Autohaus Fischer

Telefon 0 51 23 / 6 90

Fax 0 51 23 / 21 34

An der B1 • 31185 Feldbergen



Damit Sie immer einen kühlen Kopf bewahren. Unser Klimaanlage-Check ab 59,50 EUR.

Ist Ihre Klimaanlage „fit“ für das Frühjahr oder den Sommer? Wir überprüfen Leistung und Kühlmittelstand, damit Sie während der wärmeren Jahreszeiten immer einen kühlen Kopf bewahren. Das richtige Raumklima trägt nämlich nicht nur zum persönlichen Wohlbefinden bei, sondern auch zu Ihrer Konzentration und Reaktionsfähigkeit. Vereinbaren Sie doch einfach einen Termin mit unseren Serviceberatern.

Der angegebene Preis bezieht sich auf Personwagen und beinhaltet nicht die Materialkosten.

Auch für andere Fabrikate können wir Ihnen ein Angebot erstellen.

Mercedes-Benz



WERNER DREYER
Kraftfahrzeuge GmbH

Autorisierter Mercedes-Benz Service und Vermittlung
Limmerburg 3, 31061 Alfeld, Telefon: 05181 8011-10

Kostenloser Urlaubs-Check

Wir überprüfen alles, was für Ihre Sicherheit wichtig ist:

- ✓ Licht ✓ Bremsen ✓ Reifen ✓ Fahrwerk (Stoßdämpfer, Federn)
- ✓ Lenkungsteile ✓ und Flüssigkeiten werden ggf. aufgefüllt

AUTO MOBIL
MEISTERWERKSTATT
Groß Dungen

Ganz in Ihrer Nähe!
Die familienfreundliche
Kfz-Werkstatt

↑
(05064)
9 51 80

Heinder Str. 3 · 31162 Groß Dungen · www.auto-mobil-online.de

Unfreundlich
Unflexibel



Kühle Luft an heißen Tagen: Klimaanlage sorgen bei der Urlaubs-Auto-Reise für ein angenehmes Klima. Doch nur mit einem aufnahmefähigen Filter können sie richtig funktionieren. Foto: ACE/ProMotor

ten arbeitet die Klimaanlage bei völlig geschlossenen Fenstern. Ausnahme: Wer mit geöffneten Fenstern startet und so die angestaute Wärme entweichen lässt, sorgt für eine optimale Kühlung. Nach dem Durchlüften die Anlage und den Umluftbetrieb

einschalten. Die gekühlte Luft sollte aber den Fahrgepusten nicht ins Gesicht pusten. Damit sich nicht nach der Reise Wasser im Verdunster sammelt, sollte die Klimaanlage einige Minuten vor dem Urlaubsziel ausgeschaltet werden, das Gebläse läuft aber weiter.

Wichtig: Urlaubs-Check

Packen die Bremsen noch kräftig zu? Sitzt der Keilriemen fest? Müssen poröse oder undichte Kabel und Leitungen ausgetauscht werden? Strahlen alle Lichter und bei voller Ladung in der vorgeschriebenen Höhe? Damit das Familienmobil bei der Fahrt in den lang ersehnten Jahresurlaub nicht schlapp macht, raten die Experten der Kfz-Innung vorher zu einem Urlaubs-Check.

Jeder vierte Deutsche will seinen Urlaub in diesem Jahr hierzulande verbringen, prognostiziert die Stiftung für Zukunftsfragen in ihrer aktuellen Tourismusanalyse. Österreich, Kroatien, Italien und Skandinavien stehen ebenfalls hoch in der Gunst der Urlauber. Für viele mobile Packesel bedeutet dies

Schwerarbeit. Bei einem Termin im Kfz-Meisterbetrieb wird das Gefährt für

Auto-Service Rössing

Ihre freundliche Werkstatt in Rössing

Kommen Sie zum Urlaubs-Check zu uns!

Inh. Andreas Heinecke

- Reparaturen aller Art
- Spezialist für VW/Audi
- Elektronik-Stützpunkt
- Dekra-Stützpunkt
- Abgasuntersuchungen
- auf Wunsch preiswerten Werkstattersatzwagen
- Reifendienst
- Ausbildungsbetrieb
- Klimastützpunkt
- Motorradservice
- Anmeldung auch per E-Mail: autoserviceroessing@web.de

Rössing • Maschstraße 7 - an der Hauptstraße • Tel.: 0 50 69 - 5 20
Fax: 0 50 69 - 5 30 • E-mail: autoserviceroessing@web.de



Endlich wieder frischer Wind um die Nase

Gefährliche Sporen und Pilze erzeugen Geruchsbelästigungen und sind zudem gesundheitsschädlich. Und ein Verlust des Kältemittels sowie ein verschmutzter Innenraumfilter verringern den Wirkungsgrad Ihrer Klimaanlage erheblich.

Darum überprüfen wir:

- die Funktion und Leistung der Klimaanlage
- die Füllmenge des Kältemittels (R134a)
- die Luft-Austrittstemperatur

und erneuern ggf. den Pollenfilter und desinfizieren die Luftkanäle der Klimaanlage*

Klima-Check

zum Aktionspreis von **€ 59,-**

*Zusatzarbeiten wie Pollenfilter und Desinfektion werden gesondert berechnet, für Pkw.

Jendrossek Autoteile

Rex-Brauns-Str. 1,
31139 Hildesheim OT Ochtersum
Tel. 0 51 21 / 2 81 29-0, Fax 2 81 29-29




WARTUNG UND INSTANDHALTUNG VON FAHRZEUGEN ALLER MARKEN



- Neufahrzeuge • Wartung
- Garantie • Zubehör
- Service



- Wartung • Garantie
- Zubehör • Service



Umbau auf Flüssig-Gas
Eigene LPG-Gas-Tankstelle Geringerer CO₂-Ausstoß



Bis zu **40%** Kraftstoff-Kosten sparen!!!

Jetzt noch bis **2018** steuerbegünstigt tanken!



Autohaus Steinbrecher

IHR KOMPETENTER PARTNER RUND UMS AUTO

Lindenweg 10 • 31180 Giesen/Hasede B6 • Telefon (0 51 21) 9 37 90 • info@autohaus-steinbrecher.de



service: mit dem auto in den urlaub

die Reise quer durch das Land mobil gemacht. Zwei Fliegen mit einer Klappe schlägt, wer den fälligen Termin zur Hauptuntersuchung vorverlegt.

Sicherheit geht vor

Beim Urlaubs-Check testen die Kfz-Experten alle sicherheitsrelevanten Teile – die Stoßdämpfer,

die Bremsanlage und die elektrischen Leitungen. Die Prüfung umfasst auch die Reifen. Gewicht, Stau, Schotterpiste und heißer Asphalt strapazieren die Pneu oft übermäßig. Die Profis sichten Beschädigungen und prüfen die Profiltiefe – drei Millimeter sollten es laut Experten sein. Der Luftdruck wird bei kalten Reifen und laut Betriebsanleitung erhöht. Das gleicht die größere Masse aus und spart zudem Kraftstoff.

Für angenehme Temperaturen im Wagen sorgt eine intakte Klimaanlage. Bei der Wartung füllt die Werkstatt bei Bedarf Kältemittel nach und tauscht den Trockner aus. Augen auf beim Flüssigkeits-Check: Die Stände von Motoröl, Brems- und Batterieflüssigkeit, Kühl- und Wischwasser müssen auf-

gefüllt, mögliche Ursachen für Lecks geklärt werden. Scheibenreinigungsmittel und funktionierende Wischerblätter sorgen für freie Sicht.

Alles an Bord?

Sicherheit geht auch beim Zubehör vor: Warndreieck, Rettungsweste und Verbandkasten müssen sein. Ist alles an Bord, haben die Materialien im Erste-Hilfe-Kasten noch nicht das Verfallsdatum erreicht? Unsere Nachbarn schreiben das Sicherheitszubehör unter Androhung von Strafen vor. Mit dabei sollten auch Abschleppseil, Starthilfekabel, Wagenheber, Motoröl, Reservekanister und Ersatzlampen sein. Die Kfz-Meisterbetriebe informieren auch rund um das automobiler Zubehör.

Urlaubs-Check bei uns nur 9,90 Euro!

Täglich von 8.00 - 18.00 Uhr
Samstag von 9.00 - 13.00 Uhr



Kfz - Teilefachmarkt
Kfz - Meisterwerkstatt für alle Fabrikate
TÜV NORD Servicestation

Inh. Jürgen Hermannsdorfer
Käthe-Paulus-Straße 10
31157 Sarstedt



☎ 05066 - 7777



Gute Leistung - faire Preise

AST
Autoservice Thiem

KFZ - Meisterbetrieb

Klimaservice 45,- Euro
zzgl. Material

Andreas Thiem

Staatl. gepr. Techniker u.

KFZ-Technikermeister

Münchwiese 26

31137 Hildesheim

Telefon: 05121 / 28 27 530

24h Notruf: 0160 / 338 47 16

- NEU - Abschleppservice
- Tuning
- Reparaturen aller Art und Hersteller
- TÜV/AU im Haus**
- Inspektionen
- moderne Messtechnik

Ihr kompetenter Servicepartner für Mercedes-Benz in Hildesheim



Sommer-Check für Ihren Mercedes-Benz

Lassen Sie bei unserem Sommer-Check alle sicherheitsrelevanten Bauteile von unseren Fachleuten überprüfen

für nur 19,90 €

Telefon (05121) 699-0



Hildesheimer Straße 20 • 31137 Hildesheim

Vor der Fahrt: Die Liste zum Abhaken

- HU und AU checken
- Sicherheitscheck bei einer kompetenten Kfz-Werkstatt
- Verbandskasten vollständig?
Haltbarkeitsdatum checken
- Warndreieck und -weste griffbereit

Alles dabei?

- Reserverad (mit korrektem Fülldruck) bzw. Reifenreparaturset Bordwerkzeug
- Abschleppseil, Starthilfe-Kabel, Handfeuerlöscher
- Ersatz für: Keilriemen, Zündkerzen, Lampensatz u. Sicherungen
- Motoröl, Schwamm, Putzleder, Lappen, Insektenentferner, Wolldecke
- D-Kennzeichen für Reisen außerhalb der EU und in die Schweiz
- portables Navi und/oder aktuelle Straßenkarten
- Reiseapotheke
- Sonnenblende für Scheiben



Papiere

- Führerschein und Kfz-Schein
- gültige Reisepässe und/oder Personalausweise Kinder-Reisedokumente
- Impf- und Anspruchsbescheinigungen für ärztliche Hilfe im Ausland von Arzt und Krankenkasse
- Grüne Versicherungskarte EU-Unfallformular (von der Versicherung)
- Versicherungsunterlagen (Auslandsrankenversicherung, Reisegepäckversicherung, Auslandsschutzbrief u. ä.)
- Reiseunterlagen, evtl. Währung des Urlaubslandes

Vor der Abfahrt

- Alle Haushaltsgeräte überprüft und abgestellt
- Radio, TV, Video/DVD, PC von Netz/Antenne getrennt
- Gas, Wasser, Heizung abgestellt
- Fenster und Außentüren verriegelt
- Zweitschlüssel bei Nachbarn/Verwandschaft hinterlegen

HILDESHEIMmobil
wünscht eine
gute Fahrt in
den Urlaub!

AUTO CHECK

Urlaubs-Check
nicht vergessen!

9,95

Damit Sie **SICHER** ans Ziel kommen!

Kfz-Meisterbetrieb Wand
Göttingerstraße 2 • 31061 Alfeld
Tel.: 05181-80 69 840
www.kfz-ritter-wand.de

Wer hat Recht?

Der Alltag im Straßenverkehr stellt verschiedenste Anforderungen an den Autofahrer und kann im Bereich der aktuellen Verkehrsvorschriften vielfältige Fragen und Probleme aufwerfen. In dieser Reihe finden Sie dazu wichtige rechtliche Informationen vom Syndikus des ADAC Niedersachsen/Sachsen-Anhalt Christian Reinicke.

Dieses Mal zum Thema:

Was tun bei einem Unfall im Ausland

Es geht ganz schnell: Einmal nicht aufgepasst oder ein anderer Verkehrsteilnehmer verhält sich falsch – und schon ist ein Unfall passiert. Besonders bei einem Schaden im Ausland steht mancher Autofahrer vor der Frage: was muss man eigentlich beachten?

Prinzipiell sollte jeder Verkehrsteilnehmer in so einem Fall genau so handeln, wie er es in Deutschland tun würde. Das heißt, zuerst Unfallstelle mit Warndreieck absichern (Warnweste überziehen nicht vergessen!), mögliche Verletzte versorgen und wenn nötig einen Notarzt verständigen. Die Notrufnummer „112“ gilt in allen Ländern der EU sowie in Island, Liechtenstein, Norwegen und der Schweiz. Die Polizei sollte bei Personen- und/oder größeren Sachschäden immer hinzugezogen werden. Das gilt erst recht dann, wenn sich der Unfallgegner vom Unfallort entfernt hat oder sein Fahrzeug nicht versichert ist. Nach Möglichkeit sollte die Unfallstelle auch durch Fotos aus verschiedenen Blickwinkeln dokumentiert werden.

Die wichtigsten Daten des Unfallgegners sollten in jedem Fall notiert werden: Namen und Anschrift, amtliches Kennzeichen, Nationalitätszeichen, Haftpflichtversicherungsgesellschaft und Versicherungsscheinnummer. Dabei sollten Sie beachten, dass in

manchen Ländern die Kfz-Versicherung nicht oder nur schwer über das amtliche Kennzeichen ermittelt werden kann. In Italien und Frankreich finden sich beispielsweise Angaben zur Versicherung auf einer Plakette an der Windschutzscheibe.

Verletzte sollten sich von einem Arzt des Reiselandes ein Attest ausstellen lassen. Bei Schmerzensgeldforderungen kann es sonst Probleme mit der ausländischen Haftpflichtversicherung geben. Bei einem Totalschaden sollte ein Kfz-Sachverständiger das Fahrzeug vor der Verschrottung begutachten. Um die Schadensersatzansprüche anschließend geltend zu machen, sollten Geschädigte einen im Unfallland zugelassenen Anwalt hinzuziehen, bei Sachschäden unter Umständen auch einen deutschen Rechtsanwalt. Dies gilt besonders dann, wenn eine Verkehrsrechtsschutzversicherung für die Anwaltskosten einsteht.

Die Unfallaufnahme wird erheblich durch den Europäischen Unfallbericht erleichtert. Er wird von allen Unfallbeteiligten ausgefüllt und unterschrieben. Ein Formularsatz in sieben Sprachen ist beispielsweise in allen ADAC ServiceCentern erhältlich. Hilfreich bei einem Unfall im Ausland ist in jedem Fall ein ADAC-Schutzbrief. Der Automobilclub übernimmt nicht nur die Pannenhilfe, sondern wenn nötig auch Bergung und Rücktransport des Autos und der Insassen nach Deutschland.

ADAC

ADAC Niedersachsen
Sachsen-Anhalt e. V.

Unsere Rechtsreihe soll in Folge fortgesetzt werden. Wenn Sie spezielle Fragen zum Verkehrs- oder Verbraucherschutz rund ums Auto haben, melden Sie sich doch bitte unter info@teamschroedel.de

Christian Reinicke





Foto: ProMotor

Kleine Passagiere auf großer Reise



TETAU
CAR SERVICE
KFZ - Meisterbetrieb

**Vor Ihrer
Urlaubsfahrt:
Klimaservice und
Urlaubs-Check
kostengünstig
bei uns!**

**Daimlerring 53
31135 Hildesheim**

Telefon (0 51 21) 5 58 50
Fax (0 51 21) 5 58 59
www.tetau-carservice.de

Reparaturen aller Art.

Endlich Sommerferien! Für viele Familien das Startsignal, um mit dem Auto in den Urlaub ans Meer oder in die Berge zu reisen. Die Experten der Kfz-Innung geben Tipps für eine entspannte Anreise.

„Wann sind wir endlich da? Dauert es noch lange?“ Wer sich mit Kindern auf Reisen begibt weiß, dass früher oder später die kleinen Passagiere fragen. Kinder fiebern dem Reiseziel oft am stärksten entgegen. Malvorlagen, Spielkonsolen und Sprachspiele wie „Ich packe meinen Koffer“, „Ich sehe was, was du nicht siehst“ oder „Kennzeichen raten“ sorgen für Ablenkung. Schulkinder

beschäftigen sich gern mit dem Atlas und fahren die Route mit dem Finger auf der Landkarte entlang. Moderne Bordtechnik von CD-Geräten bis hin zu DVD-Systemen, die der Fachhandel bietet, hilft auch gegen Langeweile. Kleine Kinder sollten auch ihr Lieblings-Kuscheltier mit an Bord nehmen.

Ganz klar: Bewegungspausen gehören bei einer langen Reise dazu. Kleinere Kinder benötigen circa jede Stunde einen Stopp, ältere alle zwei Stunden. Bei einer Pause auf einem Autobahnrastplatz oder einem Abstecher zu Spielplätzen oder Seen können Kinder sich austoben und Erwachsene neue Kraft tanken.

Fonds macht die Reise erträglicher. An wichtige Dinge, wie Medikamente, Getränke und Speisen, sollten die Reisenden herankommen, ohne den Kofferraum auszuräumen. Wichtig sind auch die Reisedokumente. Sie gehören ins Handgepäck: Ausweise, Fahrzeugschein, grüne Versicherungskarte, Versicherungspolice, Fahrzeug-Mobilitätsgarantie, Buchungsunterlagen sowie eventuelle Fährenreservierung und Hotel-Telefonnummer. Griffbereit sollten Warndreieck, Warnwesten und der Verbandskasten sein.

Nicht vergessen: Kleinere Snacks und ausreichend Getränke. Ins Urlaubsgepäck des Nachwuchses gehören auf alle Fälle der Impfpass, eine Kopfbedeckung und Sonnencreme mit hohem Lichtschutzfaktor. Für kleinere Kinder müssen je nach Reiseziel Kindernahrung und Windeln mitgenommen werden. Gerade zum Ferienbeginn oder am Wochenende sind voraussichtlich viele Autos unterwegs. Ratsam ist, sich vorher über die Stauprognosen zum Beispiel im Internet zu informieren. Ein Start in der Nacht oder nach der großen Reisewelle kann helfen, möglichst ohne Stau den Urlaubsort zu erreichen. Bedingung für eine Nachtfahrt ist natürlich, dass der Fahrer ausgeschlafen ist.

Mit Köpfchen gepackt

Der Tag vor der Reise ist da. Die Route ist geplant, das Auto wird beladen: Kinderwagen, Laufrad, Surfbrett, Sonnenhut, Gummistiefel und einige Koffer müssen gut und sicher verstaut werden. Dabei gilt: Schwere Teile gehören ganz nach hinten in den Kofferraum, am besten direkt an die Lehne der Rückbank. Kleinere Teile füllen die Zwischenräume aus. Wer ein Dachträgersystem besitzt, kann hier Fahrräder, größere Sportgeräte oder eine Dachbox unterbringen. Ein Sonnenschutz an den Türen des

Autohaus Beckmann

- OPEL-Neuwagen & Gebrauchtwagen
- Lackierungen
- Karosseriearbeiten
- Abschleppdienst Tag & Nacht

Service von **A** wie Anhängerkupplung bis **Z** wie Zylinderkopfdichtung

beckmann -autos.de

Hildesheimer Straße 11
31171 Nordstemmen-Mahlerten
Telefon (0 50 69) 73 66 · Telefax (0 50 69) 73 44



➔ Urlaubscheck: ⬅
Kommen Sie zu uns, bevor Sie in den Urlaub fahren!

Räder umstecken 12,50€

TÜV / AU 89,00€

Autoland W. Brüggemann GmbH
Unser Service für alle Fahrzeugmarken

- Jeden Di., Mi. und Do. TÜV-Abnahme
- Inspektion nach Herstellervorgaben
- Computerdiagnose
- Unfallinstandsetzung
- Zahnriemenwechsel
- Bremsen, Auspuff und und und...

... zuverlässig und preiswert machen wir Ihr Auto wieder fit...

Autoland W. Brüggemann GmbH
Hildesheimer Str. 114
31157 Sarstedt
Tel. 05066/7462
Fax 05066/4301

Achsvermessung 49,00€

Klimawartung 69,00€

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!
Inhaber: Alexander Wysocki





Berner Kundenfest in Hildesheim

In der Region Hildesheim/Hannover nutzen etwa 400 Kfz-Werkstätten und 150 Nutzfahrzeugbetriebe das Know-How der Firma Albert Berner Deutschland GmbH. Das europaweit führende Direktvertriebsunternehmen versorgt sie mit allem, was sie für die Wartung und Reparatur von Kraftfahrzeugen bzw. LKW brauchen – von Werkzeug und Verbrauchsartikeln über Chemieprodukte bis hin zu Werkstatteinrichtungen. Einmal im Jahr lädt das Unternehmen zum Kundenfest. Für die Werkstätten und Autohäuser im Einzugsgebiet von Brandenburg bis Hamm fand



Gebietsverkaufsleiter Jan Rene Schlicht präsentierte auf dem Berner Kundenfest die neuesten Produkte des Unternehmens.

das Ende Mai – wie bereits seit Jahren – im Autohaus Dost statt. Eine gute Möglichkeit für die Mitarbeiter und Kunden, Kontakte zu pflegen, aber auch neue Produkte und Dienstleistungen (in diesem Jahr unter anderem ein Lagerhaltungskonzept und ein Werkzeugmanagement-System) kennenzulernen. Der Spaß kam dabei auch nicht zu kurz: mit einem Motorradgeschicklichkeits-Parcours, der Möglichkeit von Flugzeuggrundflügen, leckerer Verpflegung und interessanten Ausstellern.

Erst checken – dann Gas geben!

DEKRA SafetyCheck vom 9. Mai bis 25. Juni 2011 in Hannover

Foto: DEKRA

Hannover. Derzeit läuft der DEKRA SafetyCheck für junge Autofahrer in Hannover und Umgebung. Noch bis zum 25. Juni sind alle jungen Autofahrer zu einem kostenlosen Sicherheitscheck ihrer Fahrzeuge in die DEKRA Niederlassung in der Hanomagstr. 12 eingeladen. Das Motto der bundesweiten Aktion von Verkehrswacht, Verkehrssicherheitsrat und DEKRA: „Erst checken – dann Gas geben!“

„Mit der Sicherheitsinitiative möchten wir das hohe Unfallrisiko der jungen Fahrer weiter verringern“, erklärt Andreas Gugat, Leiter der DEKRA Niederlassung Hannover. Schirmherr ist Bundesverkehrsminister Dr. Peter Ramsauer. Unterstützt wird die Aktion auch in diesem Jahr wieder vom Rennfahrer Nico Hülken-

berg, der in der Saison 2011 als Test- & Ersatzfahrer das F1-Team Force India verstärkt. „Ich setze mich nie in ein Auto, das nicht sicher ist, weder auf der Rennstrecke noch im Privatleben“, sagt der 23-Jährige. „Ein Boxenstopp beim Safety-Check ist ein echt cooles Ding!“



DEKRA-Niederlassungsleiter Andreas Nugat bei der Auftaktveranstaltung zum DEKRA-SafetyCheck in der BBS 6.

Bei den jungen Autofahrern sehen die Unfallexperten von DEKRA weiterhin viel Aufklärungsbedarf. „Die 18- bis 24-Jährigen sind noch immer die Altersgruppe mit dem höchsten Unfall- und Todesrisiko im Straßenverkehr“, sagt Andreas Gugat. „Es ist doppelt so hoch wie im Durch-

schnitt.“ Zu den Risikofaktoren zählen neben geringer Fahrpraxis auch die Fahrzeuge. Junge Leute fahren überdurchschnittlich häufig ältere Autos, die oft durch eine stark erhöhte Mängelquote und ein höheres Unfallrisiko auffallen.

Beim DEKRA SafetyCheck prüfen die Sachverständigen sicherheitsrelevante Baugruppen, wie Lenkung, Fahrwerk, Räder und Sicht. Auf die HU-Prüfplakette am Auto hat der Check keinen Einfluss.

Die DEKRA hat für diese Aktion unter anderem mit der BBS6 in Hannover und mit der BBS Burgdorf-Lehrte kooperiert.

Übrigens: Die Teilnehmer können viele abgefahrene Preise gewinnen.

Weitere Infos unter:
www.dekra-safetycheck.com



Komplizierte Technik einfach erklärt

Den Finger im All

– Das Navigationsgerät

Es soll ja noch Leute geben, die Straßenkarten lesen können. Für die vielen anderen gibt es Navigationssysteme. Die praktischen Geräte, die einem immer genau zeigen wo man sich zur Sekunde gerade befindet und auf welchem Wege man an sein Ziel kommt. Sicher, das kann die Beifahrerin* mit dem einen Auge auf der Karte und dem anderen auf der Straße auch, aber man muss sich ja nicht immer gegen jeden Fortschritt stemmen.

Wenn man nun also zu dem gehört, die gerne die Hilfe ihres Navis in Anspruch nehmen, möchte man vielleicht auch verstehen, woher es denn so si-

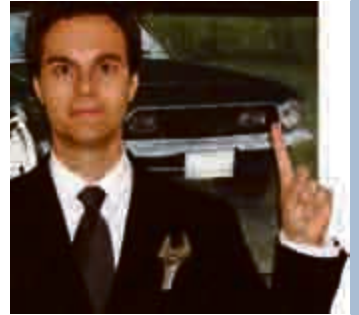
cher weiß, wo man sich gerade befindet, in welche Richtung man sich bewegt und mit welcher Geschwindigkeit.

Eine Reiseroute berechnen, kann jede Straßenkartensoftware oder diverse Seiten im Internet. Für das sekundenschnelle Ausfindigmachen der eigenen Position hingegen - egal wo auf dieser Welt und egal ob Tag oder Nacht - bedarf es schon technischer Helferlein fernab jeglicher Straßenschilder und Beifahrerinnen-Fingern auf der Karte: den Satelliten im All.

Tatsächlich sind es 24 bis 30, die bis zum offiziellen Start des GPS (=Global Positioning System) im Jahre 1995 von den US-Amerikanern eigens für die Navigation auf der Erde ins All geschossen wurden (und regelmäßig erneuert werden). Diese Satelliten bewegen sich in über 20.000 km Höhe konstant auf sechs immer gleichen Bahnen um die Erde und senden kontinuierlich jeweils drei Signale aus: den eigenen Namen, die exakte Position im All und die genaue Uhrzeit.

Mit eben diesen drei Signalen kann jedes unserer kleinen Navis errechnen, wie weit es von einem bestimmten Satelliten entfernt ist. (Signalgeschwindigkeit multipliziert mit der Dauer der Signalreise ergibt Abstand zum Satelliten). Die Signale eines zweiten Sa-

Dipl. Ing. Stephan Schroedel



telliten ergeben rechnerisch die genaue Position auf einer Kreisbahn, die eines dritten die punktgenaue Position. Theoretisch. Praktisch gibt es bei all dem so viele Signal- und Rechenfehler, dass erst mit jedem weiteren Satellitensignal eine immer genauere Positionsbestimmung und im weiteren sogar eine brauchbare Geschwindigkeitsberechnung durchführbar ist.

Um diese möglichst große Anzahl an Satelliten in „Sichtweite“ zu garantieren, lässt man jeden der 24 bis 30 Satelliten unseren Planeten zweimal pro Tag umkreisen. Dadurch ist mathematisch sichergestellt, dass ein Navigationsgerät auf der Erde stets Kontakt zu 7 bis 11 Satelliten hat.

Für falsch berechnete Routen können die milliardenteuren Satelliten folglich nichts, dafür sind die Navis im Auto verantwortlich. Was nicht gegen dieses Gerät sprechen soll, denn letztlich ist es doch viel schöner nach völlig idiotisch gefahrener Strecke gemeinsam auf das Navigationsgerät zu schimpfen, als alleine auf die verzweifelte Beifahrerin mit der veralteten Straßenkarte im Schoß.

*Der besseren Lesbarkeit halber wird im folgenden nur die weibliche Form verwendet. Alle gängigen Vorurteile gelten natürlich auch für den männlichen Beifahrer.



b.bluel auto TEILE
b. bluel Autoteile GmbH
Am-Großmarkt 5
30453 Hannover
Tel. 0511/435081

b.bluel auto TEILE
b. bluel Autoteile GmbH
Philipp-Reis-Str. 9
31832 Springe
Tel. 05041/4035

Öle
Filter
Kühler
Lenkungsstelle
Bremsen
Auspuff
Kupplungen
Zündkerzen
Scheibenwischer
Karosserieteile
Anlasser
Lichtmaschinen
Zahnriemen
Spannrollen
Umlenkrollen
Batterien
Wasserpumpen
Bremsleitungen (-ANFERTIGUNG-)
Bremsen
Stoßdämpfer
Keilriemen

www.bluel-autoteile.de





**Hans-Joachim Kliem,
Verkehrssicherheitsarbeit der Polizei des Landes
Niedersachsen zum Thema:**

Risikogruppe „Junge Fahranfänger“

Erfreulicherweise zeigt die Verkehrsstatistik der Polizeidirektion Göttingen für das Jahr 2010 bei Getöteten oder Schwerverletzten in der Altersgruppe der 18 – 24-jährigen Verkehrsteilnehmer einen Rückgang von 224 im Jahr 2009 zu 215 im Jahr 2010 auf, ein Rückgang von 4,02 Prozent.

Foto: Polizei

Brisanz erhält die Thematik „Junge Fahranfänger“ allerdings dadurch, dass sich durch Angehörige dieser Risikogruppe in letzter Zeit im Zuständigkeitsbereich der Hildesheimer Polizei mehrere Unfälle mit Schwerverletzten und Getöteten ereignet haben.

Um diese spezielle Zielgruppe zu erreichen, kooperieren die Polizeieinspektionen Hameln und Hildesheim bei der Durchführung von „Verkehrssicherheitstagen“ mit Berufsbildenden Schulen.

Die Initiative ging in Hameln von einer Lehrerin der Elisabeth-Selbert-Schule aus und in Hildesheim von einem Polizeibeamten, der auch gleichzeitig Elternvertreter der Werner-von-Siemens-Schule ist.

Für die der Risikogruppe „Junge Fahranfänger“ angehörigen Schüler wurde kompakt ein „Verkehrssicherheitstag“ in den drei

Hildesheimer Standorten der Werner-von-Siemens-Schule angeboten.

13 studierende Beamte der Polizeiakademie Niedersachsen wurden dafür als annähernd gleichalterige „Peers“ zu Diskussionen / Vorträgen im Rahmen des „Curriculum Mobilität“ mit dem Themenschwerpunkt „Drogen und Alkohol im Straßenverkehr“ in der

präventiven Verkehrssicherheitsarbeit eingesetzt.

Hervorzuheben ist, dass die Akzeptanz bei der Zielgruppe für annähernd gleichalterige Polizeibeamten als „Peers“ sehr hoch ist.

Die Veranstaltung am 1. Juni wurde in 28 Klassen für 500 Schüler durchgeführt und lief wie folgt ab:

Treffen mit drei (oder mehr) Klassen, eine ca. siebenmi-

nütige Filmsequenz (schwerer Unfall mit vier toten Jugendlichen / Heranwachsenden) wurde als Diskussionsgrundlage gezeigt.

Im Anschluss erfolgte die Diskussion in der Klasse. Fünf Durchgänge wurden während dieses Vormittags von den Peers begleitet.

Am Schluss des Verkehrssicherheitstages erfolgte dann eine Rückmeldung mit den verantwortlichen Lehrkräften, die die Präventionsveranstaltung begleitet haben, dem Schulleiter und den interessierten Schülern.

Ziel dieser bisher in Niedersachsen einmaligen Kooperation zwischen mehreren Polizeidienststellen und Berufsbildenden Schulen ist es, eine Sensibilisierung der Schüler für die Folgen einer Überschätzung der eigenen Fahrfähigkeiten und zu hoher Risikobereitschaft, verstärkt durch den Konsum von Alkohol und Drogen, zu erreichen.



Die Organisatoren des Verkehrssicherheitstages von der Werner-von-Siemens-Schule und die aktiven Vortragenden der Polizei.



Für Sie vor Ort!
Ihr Dienstleister rund ums Auto.

DEKRA Automobil GmbH

Außenstelle Hildesheim
Bavenstedter Straße 50
31135 Hildesheim
Telefon 05121.75 09 53-0
Telefax 05121.75 09 53-33

Mo-Fr.: 8-18 Uhr
Sa.: 9-12 Uhr

Station Alfeld
Brunker Stieg 6
31061 Alfeld
Telefon 05181.90 00-36
Telefax 05181.90 00-38

Mo-Fr.: 8-18 Uhr
jeden 1.Sa im Monat.: 9-12 Uhr

Niederlassung Hannover
Hanomagstr. 12
30449 Hannover
Telefon 0511.4 20 79-0
Telefax 0511.4 20 79-103

Mo-Fr.: 8-18 Uhr
Sa.: 9-12 Uhr

Außenstelle Hannover-Lahe
Rendsburger Straße 10
30659 Hannover
Telefon 0511.9 01 10-0
Telefax 0511.9 01 10-80

Mo-Fr.: 8-18 Uhr
Sa.: 9-12 Uhr

Station Hannover
Vahrenwalder Straße 207 A
30165 Hannover
Telefon 0511.3 71 72-8
Telefax 0511.6 33 48-1

Mo-Fr.: 8-17 Uhr

ZINSLOS! GLÜCKLICH!

DIE BESTEN VON PEUGEOT



ADAC Pannenstatistik 2010 PEUGEOT 107 Kategorie: Kleinwagen	ADAC	ADAC Pannenstatistik 2010 PEUGEOT 207 Kategorie: Kleinwagen	ADAC	ADAC Pannenstatistik 2010 PEUGEOT 308 Kategorie: Untere Mittelklasse	ADAC
Platz 3	Pannen- statistik	Platz 2	Pannen- statistik	Platz 3	Pannen- statistik

**TOP-PLATZIERUNGEN IN
SACHEN ZUVERLÄSSIGKEIT**

Abb. enthalten Sonderausstattung.

0, NIX¹
LEASING

**0 ZINSEN.
0 ANZAHLUNG.
0 WARTEZEIT.**

Leasingrate für den PEUGEOT 107

€ 139,00 mtl.

**KFZ-
Versicherungsflat**

für nur
€ 29,- mtl.²

¹ 0,- € Zinsen, 0,- € Anzahlung, Fahrleistung 15.000 km/Jahr, Laufzeit bis 36 Monate. Ein Leasingangebot der PEUGEOT BANK bei einem privaten Vertragsabschluss für alle sofort verfügbaren PEUGEOT 107 Urban Move 70 3-Türer, gültig bis 31.08.2011.

² Versicherungsleistungen gemäß den näheren Bedingungen der Allianz Versicherungs-AG. Haftpflichtversicherung, Vollkaskoversicherung mit € 500,- SB, Teilkaskoversicherung mit € 150,- SB für Privatkunden mit Mindestalter von 24 Jahren bei gleichzeitigem Abschluss eines 0,Nix-Leasing-Vertrags.

Kraftstoffverbrauch in l/100 km: innerorts 5,4; außerorts 4,0; kombiniert 4,5; CO₂-Emission in g/km: kombiniert 103; gemäß RL 80/1268/EWG

- ABS, EBV, und Notbremsassistent
- 4 Airbags
- Audioanlage mit CD-Laufwerk

- Klimaanlage
- Fensterheber vorn elektrisch
- Drehzahlmesser

PEUGEOT **107**



PEUGEOT
MOTION & EMOTION

Autohaus
KRUMREY
GmbH
... da will ich hin

Sollingweg 28
Ecke Königstr.,
Gegenüber Möbel-Boss
32427 **Minden**
Tel.: (0571) 38 88 40 -0
Fax: (0571) 38 88 40 -99

Siemensstraße 20
31135 **Hildesheim**
Tel.: (05121) 29 60 6-0
Fax: (05121) 29 60 6-29
www.peugeot-krumrey.de
info@autohaus-krumrey.de